



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2196

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE

OORSEE 30c OVERSEAS

POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2196

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 123]

PRETORIA, 5 SEPTEMBER 1975

[No. 4835]

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R.1697

5 September 1975

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 12 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1957 (WET 73 VAN 1957), SOOS GEWYSIG

OPNAME VAN UITGAWES VAN HUISHOUDINGS, 1975

Die Staatspresident het kragtens artikel 12 van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet 73 van 1957), die volgende regulasies uitgevaardig:

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“huishouding” alle persone wat in dieselfde huis of woonstel woon en sluit persone in wat tydelik van die woning weg is (byvoorbeeld met vakansie, in die hospitaal, of kosskool of op universiteit);

“finansiële eenheid” een of meer lede van 'n huishouding wat deur finansiële bande gebind word, deurdat hulle die grootste gedeelte van hulle inkomste aanwend om die uitgawes van die eenheid as geheel te dek en in die voordele van hierdie uitgawes deel;

“hoof van finansiële eenheid” die persoon verantwoordelik vir die bestuur van die eenheid se finansiële sake.

2. Elke hoof van 'n finansiële eenheid aan wie vraelyste, soos in Aanhangel A hiervan uiteengesit, ingevolge hierdie regulasies oorhandig is, moet voor of op 20 November 1975 op sodanige vraelyste opgawes indien waarin al die toepaslike besonderhede en inligting verstrek is vir die tydperke in die vraelyste omskryf. Die opgawes moet aan 'n beaampte wat deur die Sekretaris van Statistiek, Pretoria, gemagtig is, oorhandig word.

3. Die hoof van 'n finansiële eenheid van wie opgawes ingevolge hierdie regulasies verlang word en wat, nadat sodanige vraelyste aan hom of haar oorhandig is, sonder billike rede versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

39409—A

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R.1697

5 September 1975

REGULATIONS UNDER SECTION 12 OF THE STATISTICS ACT, 1957 (ACT 73 OF 1957), AS AMENDED

SURVEY OF EXPENDITURE OF HOUSEHOLDS, 1975

The State President has, in terms of section 12 of the Statistics Act, 1957 (Act 73 of 1957), made the following regulations:

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“household” means all persons living in the same house or flat and includes persons temporarily away from home (for example on holiday, in hospital, at boarding school or at university);

“financial unit” means one or more members of a household who are linked by financial ties in that they utilise the bulk of their income to meet the expenses of the unit as a whole and share the benefits derived from such expenses;

“head of a financial unit” means the person responsible for managing the unit's financial affairs.

2. On or before 20 November 1975, each head of a financial unit to whom questionnaires, as set out in Annexure A hereto, have been delivered under these regulations, shall on such questionnaires render returns containing all the appropriate particulars and information for the periods defined in the questionnaires. The returns shall be handed to an officer duly authorised by the Secretary for Statistics, Pretoria.

3. The head of a financial unit from whom returns are required in terms of these regulations and who, after questionnaires have been delivered to him or her fails, without reasonable cause, to comply with the requirements of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R50.

4835—1



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

PRETORIA

OPNAME VAN UITGAWES VAN HUISHOUDINGS, 1975

STRENG VERTROULIK

Omskrywings: HUISHOUDING - 'n Huishouding bestaan uit alle persone wat in dieselfde huis (insluitende buitegeboue) of woonstel woon en bestaan uit een of meer FINANSIËLE EENHEDE.

OPMERKING - Persone wat tydelik weg van die huis is (bv. met vakansie, in die hospitaal, op kosskool of universiteit) word ingesluit.

- Lede van die gesin wat elders woonagtig is moet nie ingesluit word nie. As hulle tydelike besoekers is, moet hulle as besoekers aangegee word.

FINANSIËLE EENHEID - 'n Finansiële eenheid bestaan uit een of meer lede van 'n HUISHOUDING wat deur finansiële bande gebind word deurdat hulle die grootste gedeelte van hulle inkomste aanwend om die uitgawes van die eenheid as geheel te dek en deel in die voordele van hierdie uitgawes.

Stadskode

Huishoudingno.

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK

(1) Ontvangs aangeteken

(2) Vakkundige kontrole

(3) Nasien 1

(4) Nasien 2

(5) Na Dataverwerking

Vir Afrikaans, kyk agterkant
TO BE COMPLETED BY ENUMERATOR



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DEPARTMENT OF STATISTICS

PRETORIA

SURVEY OF HOUSEHOLD EXPENDITURE, 1975

STRICTLY CONFIDENTIAL

Definitions: HOUSEHOLD - A household consists of all persons living in the same house (including outbuildings) or flat and consists of one or more FINANCIAL UNITS.

NOTE - Persons temporarily away from home (for example on holiday, in hospital, at boarding school or university) are included.
- Members of the family living elsewhere are not included. If they are visiting temporarily, they must be shown as visitors.

FINANCIAL UNIT - A financial unit consists of one or more members of a HOUSEHOLD who are linked by financial ties in that they utilise the major portion of their income in meeting the expenses of the unit as a whole and share the benefits derived from such expenses.

City code

Household No.

ANNEXURE A

11/06/01 E

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

- (1) Receipt noted
- (2) Professional control
- (3) Check 1
- (4) Check 2
- (5) To Data Processing

DEEL 1 - LYS VAN DIE LEDE VAN DIE HUISHOUDING, BESOEKERS EN LOSEERDERS GEDURENDE DIE TYDPERK 13 OKTOBER TOT 15 NOVEMBER 1975

11/06/1 A

Finansiële eenheid en lid		Geslag	Ouderdom (vorige verjaarsdag)	Verwantskap tussen hoofde van eenhede en hoof van huishouding (meld broer, seun, neef, geen ens.)	Verwantskap tussen lede van eenheid en hoof van daardie eenheid (meld vrou, seun, moeder ens.)	Beroep	Huistaal van eenheid	Was elke persoon gedurende die volle tydperk tuis?	
								Meld "Ja" of "Nee"	Indien "Nee" meld getal dae afwesig
		01	02	03	04	05	06	07	08
EENHEID 1:									
Hoof van eenheid en huishouding	010			-	-				
Lede:- 2	011			-			-		
3	012			-			-		
4	013			-			-		
5	014			-			-		
6	015			-			-		
7	016			-			-		
EENHEID 2:									
Hoof van eenheid	020								
Lede:- 2	021			-			-		
3	022			-			-		
4	023			-			-		
5	024			-			-		
EENHEID 3:									
Hoof van eenheid	030								
Lede:- 2	031			-			-		
3	032			-			-		
4	033			-			-		
5	034			-			-		

PART 1 - LIST OF MEMBERS OF THE HOUSEHOLD, VISITORS AND BOARDERS DURING THE PERIOD 13 OCTOBER TO 12 NOVEMBER 1975

Financial unit and member	Sex	Age (last birth- day)	Relationship of heads of units to head of household (state brother, son, cousin, none, etc.)	Relationship of members of unit to head of the said unit (state wife, son, mother, etc.)	Occupation	Home language of unit	Was each per- son at home du- ring the whole of the period	
							State "Yes" or "No"	If "No" state number of days absent
	01	02	03	04	05	06	07	08
UNIT 1:								
Head of unit and household	010		-	-				
Members:- 2	011		-			-		
3	012		-			-		
4	013		-			-		
5	014		-			-		
6	015		-			-		
7	016		-			-		
UNIT 2:								
Head of unit	020			-				
Members:- 2	021		-			-		
3	022		-			-		
4	023		-			-		
5	024		-			-		
UNIT 3:								
Head of unit	030			-				
Members:- 2	031		-			-		
3	032		-			-		
4	033		-			-		
5	034		-			-		

Finansiële eenheid en lid	Geslag	Ouderdom (vorige verjaarsdag)	Verwantskap tussen hoofde van eenhede en hoof van huishouding (meld broer, seun, neef, geen ens.)	Verwantskap tussen lede van eenheid en hoof van daardie eenheid (meld vrou, seun, moeder ens.)	Beroep	Huistaal van eenheid	Was elke persoon gedurende die volle tydperk tuis?	
							Meld "Ja" of "Nee"	Indien "Nee" meld getal dae afwesig
	01	02	03	04	05	06	07	08
EENHEID 4:								
Hoof van eenheid	040			-				
Lede:- 2	041		-			-		
3	042		-			-		
4	043		-			-		
5	044		-			-		
EENHEID 5:								
Hoof van eenheid	050			-				
Lede:- 2	051		-			-		
3	052		-			-		
4	053		-			-		
5	054		-			-		
BESOEKERS:								
1	101							
2	102							
3	103							
4	104							
5	105							
LOSEERDERS (slegs maaltye):								
1	111							
2	112							
3	113							
4	114							
5	115							

PART 1 - (CONTINUED)

PART 1 - (CONTINUED)

Financial unit and member		Sex	Age (last birth- day)	Relationship of heads of units to head of household (state brother, son, cousin, none, etc.)	Relationship of members of unit to head of the said unit (state wife, son, mother, etc.)	Occupation	Home language of unit	Was each per- son at home du- ring the whole of the period	
								State "Yes" or "No"	If "No" state number of days absent
		01	02	03	04	05	06	07	08
UNIT 4:									
Head of unit	040				-				
Members:- 2	041			-			-		
3	042			-			-		
4	043			-			-		
5	044			-			-		
UNIT 5:									
Head of unit	050				-				
Members:- 2	051			-			-		
3	052			-			-		
4	053			-			-		
5	054			-			-		
VISITORS:									
1	101								
2	102								
3	103								
4	104								
5	105								
BOARDERS (meals only):									
1	111								
2	112								
3	113								
4	114								
5	115								

(a) Number of rooms -

(i) Bedrooms	001
(ii) Other living-rooms (dining-room, lounge, study, etc.)	002
iii) Kitchen(s)	003
(iv) Bathroom(s)	004
(v) Other rooms (excluding toilets)	005

(vi)	Bedrooms and living-rooms for servants	006
(vii)	Bedrooms and living-rooms not for servants	007
(viii)	Other (garages, storerooms, etc.) (excluding toilets)	008

100

09	
Number	
1	.....
2	.....
3	.....
4	.....
5	.....
6	.....
7	.....
8	.....
9	.....
0	.....

DEEL 2 - (VERVOLG)

11/06/01 A

(b) Okkupasievoorwaardes

Trek 'n kruisie in die toepaslike blokkie(s)

(i) Indien die woning 'n woonstel is, is dit -

Ongemeubileerd gehuur 001
Gemeubileerd of gedeeltelik gemeubileerd gehuur 002
Besit onder 'n deeltitel 003
Bewoon kragtens aandeelhouding in die besittende maatskappy 004
Bewoon kragtens verkryging van okkupasiereg 005
Ander - spesifiseer 006

10	
Ja 1	Nee 2
Ja 1	Nee 2
Ja*1	Nee 2
Ja*1	Nee 2
Ja*1	Nee 2
Ja 1	Nee 2

(ii) Indien die woning 'n huis is, is dit -

Ten volle afbetaal 007
Gedeeltelik afbetaal (insluitende huurkoop- koopakte-aankope) 008
Ongemeubileerd gehuur 009
Gemeubileerd of gedeeltelik gemeubileerd gehuur 010
Ander - spesifiseer 011

Ja*1	Nee 2
Ja*1	Nee 2
Ja 1	Nee 2
Ja 1	Nee 2
Ja 1	Nee 2

(iii) Indien die woning (huis of woonstel) nie die eiendom van die hoof van die huishouding is nie, word dit van sy/haar werkgewer, munisipaliteit, provinsiale administrasie, die Regering of soortgelyke openbare instansies, gehuur? 021

Ja 1	Nee 2
------	-------

* Indien die antwoord op 'n vraag wat met 'n sterretjie gemerk is "Ja" is, meld asseblief die geraamde redelike maandelikse bedrag waarvoor die woning ongemeubileerd verhuur kan word 031

R

100

.....

DATUM

OPNEMER

11/06/01 E

PART 2 - (CONTINUED)

(b) Terms of occupancy -

Make a cross in the appropriate block(s)

(i) If the dwelling is a flat, is it -

		10	
Rented unfurnished	001	Yes 1	No 2
Rented furnished or partly furnished	002	Yes 1	No 2
Owned under a sectional title	003	Yes*1	No 2
Occupied by virtue of a share-holding in the owning company	004	Yes*1	No 2
Occupied by virtue of purchase of occupation rights	005	Yes*1	No 2
Other - specify	006	Yes 1	No 2

(ii) If the dwelling is a house, is it -

Fully paid off	007	Yes*1	No 2
Partly paid off (including hire purchase/deed of sale purchases)	008	Yes*1	No 2
Rented unfurnished	009	Yes 1	No 2
Rented furnished or partly furnished	010	Yes 1	No 2
Other - specify	011	Yes 1	No 2

(iii) If the dwelling (house or flat) is not the property of the head of the household, is it rented from his/her employer, municipality, provincial administration, the Government or similar public bodies?

021	Yes 1	No 2
-----	-------	------

*If the answer to a question marked with an asterisk is "yes", state the estimated reasonable monthly rental for which the dwelling could be let unfurnished

031	R
-----	---------

100	
-----	-------

DATE

ENUMERATOR



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTEMENT VAN STATISTIEK
PRETORIA

OPNAME VAN UITGAWES VAN HUISHOUDINGS, 1975

STRENG VERTROULIK

Stadskode
Huishoudingno.
Eenheidno.

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK	
(1)	Ontvangs aangeteken
(2)	Vakkundige kontrole
(3)	Nasien 1
(4)	Nasien 2
(5)	Na Dataverwerking

Opnemer: Naam
Adres
.....
Telefoon
Toesighouer: Naam
Telefoon



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DEPARTMENT OF STATISTICS

PRETORIA

SURVEY OF HOUSEHOLD EXPENDITURE, 1975

STRICTLY CONFIDENTIAL

City code
Household No.
Unit No.

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

- (1) Receipt noted
- (2) Professional control
- (3) Check 1
- (4) Check 2
- (5) To Data Processing

Enumerator: Name
Address
Telephone
Supervisor: Name
Telephone

OPNAME VAN UITGAWES VAN HUISHOUDINGS, 1975

AAN DIE HOOF VAN DIE FINANSIËLE EENHEID

1. Hierdie opname word deur die Departement van Statistiek onderneem hoofsaaklik met die doel om die uitgawe-patrone waarop die Verbruikersprysindeks (Lewenskoste-indeks) gebaseer is te hersien. Ander gebruike sluit in ondersoeke aangaande die gemiddelde lewenstandaard, voedselverbruik, behuising en ander ekonomiese en maatskaplike aangeleenthede.
2. Daar word besef dat die meeste huishoudings nie oor die nodige rekords beskik om hierdie vraelys akkuraat in te vul nie, maar u word versoek om die gevraagde inligting na die beste van u vermoë te verstrek deur benaderings aan te gee indien die werklike syfers nie beskikbaar is nie. Die nodige inligting kan slegs met behulp van 'n opname van hierdie aard verkry word en die sukses daarvan hang van u en die ander hoofde van finansiële eenhede se samewerking af.
3. Alle inligting wat in hierdie opgawe verstrek word, sal as streng vertroulik beskou word en sal onder geen omstandighede openbaar gemaak of gepubliseer word nie. Selfs geen ander staatsdepartement sal inligting wat in enige individuele opgawe vervat is, kan verkry nie. Die besonderhede deur u verstrek, sal met dié van ander huishoudings gekombineer word en slegs gekombineerde syfers sal gebruik en gepubliseer word. Om die geheimhouding van die inligting nog verder te verseker word u versoek om nie u naam en adres iewers op die vraelys te skryf nie.
4. Die opname word gedoen kragtens regulasies uitgevaardig ingevolge die Wet op Statistieke, (Wet 73 van 1957), soos gewysig by Wet 36 van 1965. Die Departement maak egter staat op die vrywillige samewerking van al die huishoudings wat gekies is om aan die opname deel te neem.
5. Die opnemer, wie se naam op die voorblad van die vraelys verskyn, het 'n eed van geheimhouding afgelê, en sal u help om die vraelys in te vul; u word dus versoek om hom te nader in verband met enige probleme wat u mag ondervind.
6. Nadat die vraelys ingevul is, sal die opnemer u behulpsaam wees met die opstel van 'n opsomming van u uitgawes wat dit vir u moontlik sal maak om 'n studie van u eie lewenstandaard te maak.
7. Indien u 'n verduideliking ten opsigte van enige spesifieke item nodig vind, maak asseblief 'n aantekening in die kantlyn of op 'n vel papier wat aan die betrokke bladsy vasgeheg word.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK
PRIVAATSAK X44
PRETORIA

OKTOBER 1975

T.A. DU PLESSIS
SEKRETARIS VAN STATISTIEK

SURVEY OF HOUSEHOLD EXPENDITURE, 1975

TO THE HEAD OF THE FINANCIAL UNIT

1. This survey is being undertaken by the Department of Statistics mainly for the purpose of revising the expenditure patterns on which the Consumer Price Index (Cost of Living Index) is based. Other uses include investigations into the average standard of living, food consumption, housing and other economic and social matters.
2. It is appreciated that most families will not have sufficient records to enable them to complete this questionnaire accurately, but you are requested to furnish the required information to the best of your ability and to give estimates where exact figures are not available. The information required can be obtained only by means of a survey of this nature and its success depends on the extent to which you and other heads of families support the undertaking.
3. All information furnished in this return will be regarded as strictly confidential and will under no circumstances be disclosed or published. Not even another Government Department will be able to obtain information contained in any individual return. The particulars furnished by you will be combined with those of other families and only combined figures will be used and published. To further ensure the secrecy of the information, you are requested not to write your name and address anywhere on the questionnaire.
4. The survey is being undertaken in terms of regulations promulgated under the Statistics Act (Act 73 of 1957), as amended by Act No. 36 of 1965. However, the Department relies on the voluntary co-operation of all the families who have been chosen to participate in the survey.
5. The enumerator whose name appears on the front page of this questionnaire and who has been sworn to secrecy, will assist you in completing the questionnaire and you are requested to approach him with any problems you may encounter.
6. After completion of the questionnaire the enumerator will assist you in drawing up a summary of your expenditure which will enable you to make a study of your own standard of living.
7. Please make notes in the margin or on sheets of paper pinned to the relevant page if you feel that any particular item requires explanation.

DEPARTMENT OF STATISTICS
PRIVATE BAG X44
PRETORIA

OCTOBER 1975

T.A. DU PLESSIS
SECRETARY FOR STATISTICS

INHOUD

DEEL

BLADSY

	Verduidelikende opmerkings	4
1	Besonderhede van die hoof van die finansiële eenheid	6
2	Besonderhede van bediendes	7
3	Besonderhede van behuising	8
4	Besonderhede van vakansies weg van die huis	9
5	Koste van voedsel	11
6	Alkoholiese en nie-alkoholiese drank	18
7	Sigarette, sigare, tabak en rokersbenodigdhede	19
8	Was- en skoonmaakmiddels en ontsmettingsmiddels	19
9	Brandstof en lig	20
10	Persoonlike versorging	21
11	Wassery- en droogskoonmaakdienste	22
12	Klerasie en skoeisel	22
13	Meublement en uitrusting	25
14	Mediese dienste en benodigdhede	28
15	Vervoer	29
16	Kommunikasie	31
17	Opvoeding	32
18	Leesstof en skryfbehoeftes	33
19	Ontspanning, vermaaklikheid en sport	34
20	Inkomstebelasting, versekering, spaargeld ens.	35
21	Ledegelde, donasies en geskenke	35
22	Diverse	36
23	Inkomste	37
	Opsomming van inkomste en uitgawes	40
	AANHANGSEL: Voordele in kontant en in natura van u werkgewer of uit enige ander bron ontvang	42

CONTENTS

PART	PAGE
Explanatory notes	4
1 Particulars of the head of the financial unit	6
2 Particulars of servants	7
3 Particulars of housing	8
4 Particulars of holidays away from home	9
5 Cost of food	11
6 Alcoholic and non-alcoholic beverages	18
7 Cigarettes, cigars, tobacco and smokers' requisites	19
8 Washing and cleaning materials and disinfectants	19
9 Fuel and light	20
10 Personal care	21
11 Laundry and dry cleaning services	22
12 Clothing and footwear	22
13 Furniture and equipment	25
14 Medical services and requisites	28
15 Transport	29
16 Communication	31
17 Education	32
18 Reading matter and stationery	33
19 Recreation, amusement and sport	34
20 Income tax, insurance, savings, etc.	35
21 Membership fees, donations and gifts	35
22 Miscellaneous	36
23 Income	37
Summary of income and expenditure	40
APPENDIX: Benefits in cash and in kind received from your employer or from any other source	42

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS

1. BESTEK VAN OPNAME

- (a) Hierdie opname dek persone wat in huise en woonstelle woon.
- (b) 'n Huishouding word omskryf as alle persone wat in dieselfde woning woon en sluit persone in wat tydelik van die woning weg is (bv. met vakansie, in die hospitaal, op kosskool of universiteit).
- (c) Elke huishouding is verdeel in een of meer finansiële eenhede op grond van die finansiële bande wat tussen lede van die huishouding bestaan. 'n Finansiële eenheid kan uit een persoon of 'n groep persone bestaan wat die grootste gedeelte van hulle inkomste aanwend om die uitgawes van die eenheid as geheel te dek. 'n Afsonderlike vraelys moet deur elke finansiële eenheid in die huishouding ingevul word.

2. DIE UITGAWES WAT VERLANG WORD

- (a) Alle uitgawes van die finansiële eenheid moet getoon word, insluitende uitgawes aan voedsel en sekere ander items ten opsigte van besoekers, bediendes, tafelloseerders, ens.
- (b) Waar uitgawes aan sekere items soos voedsel en behuising gedeel word deur finansiële eenhede wat in dieselfde woning woon, moet sorg gedra word om duplikasie of weglating van uitgawes te vermy, en vir hierdie doel word 'n addisionele vraelys naamlik die "Poelvraelys", gebruik om uitgawes ten opsigte van die huishouding as geheel op te teken.
- (c) Persone wat vir eie rekening werk moet nie uitgawes insluit wat aangegaan is by die verkryging van hul inkomste nie.
- (d) Werknemers moet nie uitgawes wat in die loop van hulle diens aangegaan is en op hulle werkgewers verhaal word, insluit nie.
- (e) Die kontantwaarde van alle voordele ontvang, hetsy van u werkgewer of nie, moet in hierdie vraelys getoon word, as inkomste sowel as uitgawe, onder die toepaslike opskrifte. Die aanhangsel bevat 'n lys van die voordele wat normaalweg ontvang word.
- (f) In hierdie opname beteken uitgawes die aankoop van goedere en dienste, insluitende gebruikte artikels, ongeag of gedurende die betrokke tydperk daarvoor betaal is of nie. In die geval van meublement en uitrusting en voertuie, word daar egter ook spesifiek gevra na betalings gedurende die afgelope 12 maande ten opsigte van artikels wat gedurende dié tydperk of vroeër aangekoop is.

3. UITGAWES IN VERBAND MET VAKANSIES WEG VAN DIE HUIS

In deel 4 moet alle uitgawes gedurende vakansies weg van die huis by die toepaslike uitgawe-items ingesluit word.

4. GESKENKE

Vir die doel van hierdie opname moet geskenke soos volg behandel word:-

- (a) Geskenke onderling deur lede van die finansiële eenheid gegee en ontvang - die koste hiervan moet by die toepaslike uitgawe-items ingesluit word.
- (b) Geskenke deur lede van die finansiële eenheid aan persone buite die eenheid gegee - die koste hiervan moet in Deel 21 getoon word.
- (c) Geskenke deur lede van die finansiële eenheid van persone buite die eenheid ontvang - die geskatte waarde van hierdie geskenke moet by die toepaslike uitgawe-items, asook by inkomste in Deel 23.2, ingesluit word.

5. INKOMSTE

Alhoewel die klem in 'n opname van hierdie aard op uitgawe val, is dit ook noodsaaklik om inligting aangaande inkomste te bekom, ten einde die inkomstegroep waarbinne die finansiële eenheid val, te bepaal.

6. TYDPERK DEUR DIE OPNAME GEDEK

Sekere inligting word gevra ten opsigte van die tydperk 13 Oktober 1975 tot 12 November 1975, terwyl ander vrae "die afgelope 12 maande" dek, te wete die tydperk 1 November 1974 tot 31 Oktober 1975.

EXPLANATORY NOTES

1. SCOPE OF THE SURVEY

- (a) This survey covers persons living in houses and flats.
- (b) A household is defined as all the persons living in the same dwelling and includes persons temporarily away from home (e.g. on holiday, in hospital, at boarding school or at university).
- (c) Each household is divided into one or more financial units on the basis of the financial ties existing between members of the household. A financial unit can consist of one person or a group of persons who use the major portion of their income to meet the expenses of the unit as a whole. A separate questionnaire must be completed by each financial unit within the household.

2. EXPENDITURE TO BE STATED

- (a) All expenditure by the financial unit should be shown, including expenditure on food and certain other items in respect of visitors, servants, table boarders, etc.
- (b) Where expenditure on certain items such as food and housing is shared by the financial units living in the same dwelling, care must be taken to avoid duplication or omission of expenditure, and for this purpose an additional questionnaire, namely the "Pool questionnaire", is used for recording expenditure on behalf of the household as a whole.
- (c) Persons working for own account should not include expenditure incurred in acquiring their income.
- (d) Employees should not include expenses incurred in the course of their employment and recovered from their employers.
- (e) The cash value of all benefits received, whether from your employer or not, should be shown in this questionnaire as income as well as expenditure under the appropriate headings. The appendix contains a list of the benefits normally received.
- (f) In this survey, expenditure means the purchase of goods and services, including used articles irrespective of whether or not these were paid for during the relevant period. In the case of furniture and equipment and vehicles, however, payments during the past 12 months on articles purchased during the period or earlier should also be specifically shown.

3. EXPENDITURE IN CONNECTION WITH HOLIDAYS AWAY FROM HOME

In Part 4 all expenditure during holidays away from home must be included under the appropriate expenditure items.

4. GIFTS

For the purpose of this survey, gifts must be treated as follows:-

- (a) Gifts exchanged between members of the financial unit - the cost of these must be included under the appropriate expenditure items.
- (b) Gifts given by members of the financial unit to persons outside the unit - the cost of these must be shown in Part 21.
- (c) Gifts received by members of the financial unit from persons outside the unit - the estimated value of these gifts must be included under the appropriate expenditure items, as well as under income in Part 23.2.

5. INCOME

Although in a survey of this nature the emphasis is on expenditure, it is also essential to obtain information concerning income in order to ascertain the income bracket within which the financial unit falls.

6. PERIOD COVERED BY THE SURVEY

Certain information is called for in respect of the period 13 October 1975 to 12 November 1975 while other questions cover "the past 12 months", i.e. the period 1 November 1974 to 31 October 1975.

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK

Gemeenskaplike kodes -

Afdeling	11
Reeks	06
Stad	..
Eenheid No.	..
Tipe woning	..
Eenheidsamestelling	..
Hoof - Beroep	..
- Werkstatus	..
- Nywerheid	..
- Onderwyspeil	..
Eggenote - Beroep	..
Inkomstegroep	..
Taalgroep	..

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

Common codes -

Division	11
Series	06
City	..
Unit No.	..
Type of dwelling	..
Unit composition	..
Head - Occupation	..
- Work status	..
- Industry	..
- Level of education	..
Wife - Occupation	..
Income group	..
Language group	..

DEEL 1 - BESONDERHEDE VAN DIE HOOF VAN DIE FINANSIËLE EENHEID

11/06/02 A

22

No. 4835

STAATSKOERANT, 5 SEPTEMBER 1975

(a) BEROEP: Verstrek asb. besonderhede i.v.m. u beroep op elk van die volgende datums:

- (i) Beroep: Spesifiseer asseblief en vermy algemene terme soos Bestuurder, Ingenieur, Assistent, Tegnikus ens.; gebruik liever Bankbestuurder, Siviele Ingenieur, Winkelassistent, Tandtegnikus ens., na gelang die geval 001
- (ii) Tipe inkomste: Meld of u hoofbron van inkomste salaris, loon, wins uit eie besigheid, ouderdomspensioen, weduwees-pensioen, onderhoud ens. is 002
- (iii) Afdeling van nywerheid: Meld in watter afdeling van die nywerheid u u inkomste verdien of indien afgetree, by watter afdeling u ten tye van u aftrede gewerk het. Meld bv. Mynwese, Fabriekswese, Mediese Dienste, Handel, Provinsiale Administrasie ens. 003

31 Oktober 1975	31 Oktober 1974	31 Oktober 1970
.....		
.....		
.....		

(b) ONDERWYSPLEIL (soos op 31 Oktober 1975)

Dui die hoogste kwalifikasie deur u behaal aan d.m.v. 'n kruisie in die toepaslike blok.

D-graad met of sonder ander kwalifikasie	M-graad met of sonder ander kwalifikasie	B-graad of B(honn) -graad of daarmee gelykstaande plus addi- sionele di- ploma of sertifikaat	B-graad of B(honn) -graad of daarmee gelykstaande	St. X plus addisionele diploma of sertifikaat	St. X	St. IX en laer plus addisionele diploma of sertifikaat	St. VIII of St. IX	St. VI of St. VII	Tot en met St. V.

.... 004

(c) ADRESVERANDERING: Antwoord ja of nee op elk van die volgende vrae:

- (i) Het u op 31 Oktober 1974 in die huis/woonstel gewoon waar u tans woon?
 Indien nie, het u in dieselfde dorp/stad gewoon?
 Indien nie, het u in dieselfde provinsie gewoon?
 Indien nie, het u toe in Suid-Afrika gewoon?
- (ii) Het u op 31 Oktober 1970 in die huis/woonstel gewoon waar u tans woon?
 Indien nie, het u in dieselfde dorp/stad gewoon?
 Indien nie, het u in dieselfde provinsie gewoon?
 Indien nie, het u toe in Suid-Afrika gewoon?

.....
.....
.....
.....

.... 005

.....
.....
.....
.....

.... 006

PART 1 - PARTICULARS OF THE HEAD OF THE FINANCIAL UNIT

02

(a) OCCUPATION: Please furnish details in regard to your occupation on each of the following dates:

- (i) Occupation: Please be specific and avoid general terms such as Manager, Engineer, Assistant, Technician, etc.; state Bank Manager, Civil Engineer, Shop Assistant, Dental Technician, etc. as the case may be
- (ii) Type of income: State whether your main source of income is salary, wage, profit from own business, old age pension, widow's pension, alimony, etc.
- (iii) Branch of industry: State in which branch of industry you earn your income or, if retired, in which branch you were employed at the time of your retirement, e.g. Mining, Manufacturing, Medical Services, Commerce, Provincial Administration, etc.

001

002

003

31 October 1975	31 October 1974	31 October 1970
.....		
.....		
.....		

(b) LEVEL OF EDUCATION (as at 31 October 1975):

Indicate the highest educational qualification obtained by you by means of a cross in the appropriate block.

Doctorate with or without other qualification	Master's Degree with or without other qualification	Bachelor's or Honours degree or equivalent plus additional diploma or certificate	Bachelor's or Honours degree or equivalent	St. X plus additional diploma or certificate	St. X	St. IX and lower plus additional diploma or certificate	St. VIII or St. IX	St. VI or St. VII	Up to St. V
---	---	---	--	--	-------	---	--------------------	-------------------	-------------

004

(c) CHANGE OF ADDRESS: Answer yes or no to each of the following questions -

- (i) On 31 October 1974, were you living in the house/flat which you are now occupying?
 If not, were you living in the same town/city?
 If not, were you living in the same province?
 If not, were you then living in South Africa?
- (ii) On 31 October 1970, were you living in the house/flat which you are now occupying?
 If not, were you living in the same town/city?
 If not, were you living in the same province?
 If not, were you then living in South Africa?

.....
.....
.....
.....

005

.....
.....
.....
.....

006

DEEL 2 - BESONDERHEDE VAN BEDIENDES (Dui besonderhede van elke bediende op 'n afsonderlike reël aan)

- OPMERKING - Voltydse bediendes is gewoonlik bediendes wat elke dag van die maand by u in diens is, behalwe miskien op vakansiedae en ander spesiale dae deur u vrygegee. Sulke bediendes ontvang gewoonlik maandelikse salarisse.
- Deeltydse bediendes sluit in wasvroue, tydelike tuiniers en ander bediendes wat nie elke dag van die maand in u diens is nie.
 - 'n Wasvrou wat u wasgoed wegneem en by haar eie huis of elders was, word nie as 'n bediende beskou nie en haar vergoeding moet by Deel 11 ingesluit word, en indien u tuin deur 'n gespesialiseerde firma versorg word, moet betaling hiervoor ingesluit word by Item 10 van Deel 19.

	03	04	05	06		07	
	Meld of voltyds of deelyds	Meld of Blanke, Kleurling, Asiër of Bantoe	Getal maaltye normaalweg per week verskaf	Kontantloon vir die maand, inslui- tende enige kon- tant geld vir ver- voerkoste		Registrasiegelde vir die maand	
				R	c	R	c
001					...		...
002					...		...
003					...		...
004					...		...
005					...		...
006					...		...
007					...		...
008					...		...
009					...		...
010					...		...
100 Totaal.					...		...

PART 2 - PARTICULARS OF SERVANTS (Show particulars of each servant on a separate line)

NOTE - Full-time servants are normally servants who are in your employ every day of the month, except perhaps holidays and other days off. Such servants usually receive a monthly wage.

- Part-time servants include washerwoman, casual garden workers and other servants who are not in your employ on every day of the month.
- A washerwoman who takes away your washing and does it at her home or elsewhere, should not be regarded as a servant and her remuneration must be included in Part 11, similarly if your garden is maintained by a firm specialising in work of this nature, payment must be included under Item 10 of Part 19.

	03	04	05	06		07	
	State whether full-time or part-time	State whether White, Coloured, Asian or Bantu	Number of meals normally provided <u>per week</u>	Cash wage for the month including cash allowance for transport		Registration fees for the month	
				R	c	R	c
001					...		...
002					...		...
003					...		...
004					...		...
005					...		...
006					...		...
007					...		...
008					...		...
009					...		...
010					...		...
100							
Total.					...		...

DEEL 3 - BESONDERHEDE VAN KOSTE VAN BEHUISING

11/06/02 A

OPMERKING - Die waarde van byvoordele, insluitende huur- en rentesubsidies, moet hieronder getoon word.

- Bedrae wat op ander tydperke as een maand betrekking het, moet herlei word om die geskatte koste per maand te toon.

Item		08 Koste per maand	
		R	c
1. Huur betaal vir huis of woonstel -			
(a) Deur u betaal	001	.....	...
(b) Kontant subsidie of waarde van verminderde huur indien woning aan u werkgever, die Staat, ens. behoort	002	.....	...
2. Huur betaal vir motorhuis en/of bediendekamer, indien afsonderlik gehuur	003	.....	...
3. Heffing betaal in die geval van 'n deeltitel of eiendomswoonstel	004	.....	...
4. Losies (kos en/of inwoning) -			
OPMERKING -			
Hierdie item dek slegs <u>permanente</u> losies en sluit ook bedrae in wat aan lede van u familie betaal is indien u by hulle loseer	005	.....	...
5. Afbetaling op woning -			
OPMERKING - Die maandelikse afbetaling verteenwoordig gewoonlik kapitaaldelging en rente. In sekere gevalle word ander betalings soos versekering, ook ingesluit. Indien die samestelling van u paaiment nie bekend is nie, kry asseblief die inligting van u bouvereniging of die persoon of instansie wat die lening toegestaan het.			
(a) Kapitaaldelging en kontantinbetalings	006	.....	...
(b) Rente -			
(i) Deur u betaal	007	.....	...
(ii) Subsidie	008	.....	...
6. Versekering -			
(a) Versekering van geboue	009	.....	...
(b) Versekering van inhoud van woning	010	.....	...
(c) Versekering wat die verbandskuld dek	011	.....	...
7. Munisipale betalings -			
(a) Eiendomsbelasting	012	.....	...
(b) Water	013	.....	...
(c) Elektrisiteit	014	.....	...
(d) Gas, aangelê	015	.....	...
(e) Sanitêre diens	016	.....	...
(f) Vullisverwydering	017	.....	...
8. Herstelwerk en verbeterings -			
OPMERKING - Werk deur 'n lening gedek moet nie hierby ingesluit word nie, aangesien afbetaling daarvan alreeds by Item 5 hierbo ingesluit is			
(a) Herstel en onderhoud van bestaande geboue, swembaddens, ens.	018	.....	...
(b) Verbeterings en aanbouings	019	.....	...
9. Bydrae tot "poel" (kyk Verduidelikende Opmerking 2(b))	020	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

PART 3 - PARTICULARS OF COST OF HOUSING

NOTE - The value of fringe benefits including rent and interest subsidies should be included below.
 - Amounts relating to periods other than one month should be converted to show the estimated monthly cost.

Item		Cost per month	
		R	c
1. Rent paid for house or flat -			
(a) Paid by you	001	.....	...
(b) Cash subsidy or value of reduced rent if the dwelling belongs to your employer, the Government, etc.	002	.....	...
2. Rent paid for garage and/or servant's room, if rented separately	003	.....	...
3. Levy paid in the case of sectional title or owned flats	004	.....	...
4. Board and/or lodging -			
NOTE - This item covers <u>permanent</u> board and/or lodging only and also includes amounts paid to members of your family should you board or lodge with them	005	.....	...
5. Payment on dwelling -			
NOTE - The monthly payment usually represents capital redemption and interest. In certain cases other payments, such as insurance, are also included. If the elements of your instalment is not known, please obtain the relevant information from your building society or the person or body from whom the loan was obtained.			
(a) Capital redemption and cash payments	006	.....	...
(b) Interest -			
(i) Paid by you	007	.....	...
(ii) Subsidy	008	.....	...
6. Insurance -			
(a) Insurance of buildings	009	.....	...
(b) Insurance of contents of dwelling	010	.....	...
(c) Insurance covering mortgage debt	011	.....	...
7. Municipal charges -			
(a) Assessment rates	012	.....	...
(b) Water	013	.....	...
(c) Electricity	014	.....	...
(d) Piped gas	015	.....	...
(e) Sanitary service	016	.....	...
(f) Removal of refuse	017	.....	...
8. Repairs and improvements -			
NOTE - Work covered by a loan should not be included here, since such payments are included under Item 5 above.			
(a) Repair and maintenance of existing buildings, swimming pools, etc.	018	.....	...
(b) Improvements and additions	019	.....	...
9. Contribution to "pool" (see Explanatory Note 2(b))	020	.....	...
TOTAL	100	.....	...

DEEL 4 - BESONDERHEDE VAN VAKANSIES WEG VAN DIE HUIS (Soos vakansietoere en spesiale besoeke elders)

OPMERKING - Uitgawes aangegaan in verband met sakebesoeke moet nie ingesluit word nie.

- Uitgawes aangegaan terwyl met vakansie weg van die huis, aan ander items as dié hieronder gelys, moet teenoor die betrokke item elders in die vraelys getoon word.

4.1 DUUR -

Meld getal dae weg van die huis met vakansie, vakansietoere en spesiale besoeke elders.

Hoof van die finansiële eenheid

Lid - 2

- 3

- 4

- 5

- 6

- 7

09 Aantal dae weg van die huis gedurende die afgelope 12 maande	
001	.....
002	.....
003	.....
004	.....
005	.....
006	.....
007	.....
010	.....

4.2 ALLESINSLUITENDE TOERE - d.w.s. waar die reis- en verblyfkoste asook maaltye by die prys ingesluit is.

OPMERKING - Uitgawes gedurende die toer uit u eie sak betaal, moet nie ingesluit word nie. Dié moet onder die betrokke uitgawe-items hieronder of elders in die vraelys getoon word.

- Reiskoste na die beginpunt van die toer en vanaf die eindpunt van die toer moet by Deel 4.3 en/of 4.4 hieronder ingesluit word, tensy dit deel gevorm het van die totale koste van die allesinsluitende toer.

Bedrag werklik betaal gedurende die afgelope 12 maande		
	R	c
TOTAAL	015	...

PART 4 - PARTICULARS OF HOLIDAYS AWAY FROM HOME (E.g. Holiday tours and special visits elsewhere)

NOTE - Expenses incurred in connection with business visits should not be included.

- Expenditure while away from home on holiday, on items other than those listed below, should be shown under the relevant items elsewhere in the questionnaire.

4.1 DURATION -

State number of days away from home on holiday, holiday tours and special visits elsewhere

		09
		Number of days away from home during the past 12 months
Head of financial unit	001	.....
Member - 2	002	.....
- 3	003	.....
- 4	004	.....
- 5	005	.....
- 6	006	.....
- 7	007	.....
	010	.....

4.2 PACKAGE TOURS - i.e. where travelling expenses, accommodation and meals are all included in the total charge.

NOTE - Do not included personal expenditure in the course of the tour. This should be shown under the relevant expenditure items below or elsewhere in this questionnaire.

- Travelling expenses to the starting point of the tour and from the terminal point of the tour should be shown in Part 4.3 and/or 4.4 below, unless these were included in the total cost of the package tour.

			Amount actually paid during the past 12 months
			R c
TOTAL	015	.....	...

4.3 PRIVATE VERVOER -

4.3.1 Meld by benadering die aantal kilometers met private motorvoertuig gereis
terwyl met vakansie van die huis weg gedurende die afgelope 12 maande 017

09
..... km

4.3.2 Meld koste van motorbrandstof terwyl met vakansie van die huis weg.

		Koste vir die afgelope 12 maande	
		R	c
(a) Petrol	021	.....	...
(b) Dieselolie	022	.....	...
<u>TOTAAL</u>	029	.....	...
4.4 PUBLIEKE VERVOER - Reiskoste terwyl met vakansie van die huis weg -			
(a) Gehuurde motor	031	.....	...
(b) Bus	032	.....	...
(c) Trein	033	.....	...
(d) Boot	034	.....	...
(e) Vliegtuig	035	.....	...
(f) Ander, insluitende taxi	036	.....	...
<u>TOTAAL</u>	039	.....	...
4.5 AKKOMMODASIE terwyl met vakansie van die huis weg:			
(a) Hotel-, motel- en/of losiesgelde	041	.....	...
(b) Huurgeld: vakansiewoonstel of -huis, karavaan ens. (insluitende terreingelde)	042	.....	...
(c) Netto koste aangegaan met besit van vakansiehuis, dit is na aftrekking van inkomste verkry uit verhuur	043	.....	...
<u>TOTAAL</u>	049	.....	...
4.6 VOEDSEL EN VERVERSINGS terwyl met vakansie van die huis weg:			
Koste van voedsel en verversings (insluitende alkoholiese drank) aangekoop	051	.....	...
<u>TOTAAL</u>	059	.....	...
<u>GROOTTOTAAL</u> (Dele 4.2, 4.3.2, 4.4, 4.5 en 4.6)	100	.....	...

PART 4 - (CONTINUED)

4.3 PRIVATE TRANSPORT -

4.3.1 State approximate number of kilometres travelled by private motor vehicle while on holiday away from home during the past 12 months

017 09 km

4.3.2 State cost of motor fuel used while on holiday away from home

		Cost for the past 12 months	
		R	c
(a) Petrol	021	.....	...
(b) Diesel oil	022	.....	...
<u>TOTAL</u>	029	.....	...
4.4 PUBLIC TRANSPORT - Travelling expenses while on holiday away from home -			
(a) Rented car	031	.....	...
(b) Bus	032	.....	...
(c) Train	033	.....	...
(d) Boat	034	.....	...
(e) Aircraft	035	.....	...
(f) Other, including taxi	036	.....	...
<u>TOTAL</u>	039	.....	...
4.5 ACCOMMODATION while on holiday away from home			
(a) Hotel, motel, and/or boarding charges	041	.....	...
(b) Holiday flat, cottage, caravan, etc. rentals (including site fees)	042	.....	...
(c) Net expenses incurred in owning a holiday home, that is after deduction of income derived from letting	043	.....	...
<u>TOTAL</u>	049	.....	...
4.6 FOOD AND REFRESHMENTS whilst on holiday away from home			
Cost of food and refreshments (including alcoholic beverages) purchased	051	.....	...
<u>TOTAL</u>	059	.....	...
<u>GRAND TOTAL (Parts 4.2, 4.3.2, 4.4, 4.5, and 4.6)</u>	100	.....	...

DEEL 5 - KOSTE VAN VOEDSEL VIR DIE TYDPERK 13 OKTOBER TOT 12 NOVEMBER 1975

- OPMERKINGS - Voorsiening word gemaak vir aankope gedurende elke week van die tydperk ten einde gesinne in staat te stel om boek te hou van hulle aankope.
 - Voedsel vir bediendes aangekoop moet ingesluit word by dié van die finansiële eenheid.
 - Voedsel vir troeteldiere, pluimvee ens. moet by Item 5 van Deel 19 ingesluit word.
 - Die koste van voedsel aangekoop terwyl met vakansie van die huis weg moet in Deel 4 getoon word.

Item	13 tot 19 Oktober		20 tot 26 Oktober		27 Oktober tot 2 November		3 tot 9 November		10 tot 12 November		Totaal vir die tydperk	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
1. GRAANPRODUKTE												
Banquetmeelblom (insluitende bruismeel)		...		...		...		...		...	001	.....
Broodmeelblom		...		...		...		...		...	002	.....
Mieliemeel		...		...		...		...		...	003	.....
Ander meel en meelblom (insluitende meliameelblom en meelpappe)		...		...		...		...		...	004	.....
Hawermout		...		...		...		...		...	005	.....
Graanvlokkies en ander klaarbereide ontbytgraankosse		...		...		...		...		...	006	.....
Rys		...		...		...		...		...	007	.....
Mielierys en stampmielies		...		...		...		...		...	008	.....
Spaghetti, macaroni ens.		...		...		...		...		...	009	.....
Witbrood		...		...		...		...		...	010	.....
Bruin- en volkoringbrood		...		...		...		...		...	011	.....
Ander brood en broodrolle		...		...		...		...		...	012	.....
Beskuitjies		...		...		...		...		...	013	.....
Beskuit		...		...		...		...		...	014	.....
Koek		...		...		...		...		...	015	.....
Babavoedsel (slegs graanprodukte)		...		...		...		...		...	016	.....
Ander graanprodukte - spesifiseer:		...		...		...		...		...	017	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....

PART 5 - COST OF FOOD FOR THE PERIOD 13 OCTOBER TO 12 NOVEMBER 1975

NOTE - Provision is made for purchases during each week of the period in order to enable families to keep weekly records of their purchases.

- Food purchased for servants must be included in that for the financial unit.
- Food for pets, poultry, etc. must be included under Items 5 of Part 19.
- The cost of food purchased while on holiday away from home should be shown in Part 4.

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
1. GRAIN PRODUCTS												
Cake flour (including self-raising flour)		...		...		...		...		...	001	.....
Bread flour		...		...		...		...		...	002	.....
Mealie meal		...		...		...		...		...	003	.....
Other meal and flour (including maize flour and meal porridges)		...		...		...		...		...	004	.....
Oats		...		...		...		...		...	005	.....
Corn flakes and other prepared breakfast cereals		...		...		...		...		...	006	.....
Rice		...		...		...		...		...	007	.....
Mealie rice and samp		...		...		...		...		...	008	.....
Spaghetti, macaroni, etc.		...		...		...		...		...	009	.....
White bread		...		...		...		...		...	010	.....
Brown and whole-wheat bread		...		...		...		...		...	011	.....
Other bread and rolls		...		...		...		...		...	012	.....
Biscuits		...		...		...		...		...	013	.....
Rusks		...		...		...		...		...	014	.....
Cake		...		...		...		...		...	015	.....
Baby food (cereal products only)		...		...		...		...		...	016	.....
Other grain products - specify:		...		...		...		...		...	017	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....

DEEL 5 - (VERVOLG)

PART 5 - (CONTINUED)

11

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
2. MEAT												
(a) Fresh meat purchased in bulk (including meat received as a gift).												
NOTE - Please state estimated value of consumption during this period.												
Beef and veal											001	
Mutton and lamb											002	
Pork											003	
Poultry (including frozen poultry)											004	
Sausages - "Boerewors"											005	
- Other (beef, pork and mutton)											006	
(b) Meat purchased, other than in bulk												
Fresh -												
Beef and veal											007	
Mutton and lamb											008	
Pork											009	
Poultry (including frozen poultry)											010	
Sausages - "Boerewors"											011	
- Other (beef, pork and mutton)											012	
Cold meats - Vienna sausages, polony, etc.											013	
- Beef											014	
- Ham											015	
- Other cooked meat											016	
Biltong											017	
Bacon											018	
Meat pastes											019	
Canned meat and sausages											020	
Frozen prepared meats (e.g. frozen hamburger patties)											021	
Baby food (meat products only)											022	
Other meat - specify:											023	
.....												
.....												
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	

Item	13 tot 19 Oktober		20 tot 26 Oktober		27 Oktober tot 2 November		3 tot 9 November		10 tot 12 November		Totaal vir die tydperk	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
3. VIS (Gebakte vis moet by Item 12 ingesluit word)												
Vars of verkoelde vis		...		...		...		...		...	001	.....
Bevrore vis		...		...		...		...		...	002	.....
Gerookte, gedroogde en gesoute vis		...		...		...		...		...	003	.....
Ingemaakte vis		...		...		...		...		...	004	.....
Vissmeer		...		...		...		...		...	005	.....
Ander vis - spesifiseer:		...		...		...		...		...	006	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
4. VETTE, OLIES EN MARGARIEN												
Varkvet		...		...		...		...		...	001	.....
Ander kookvette		...		...		...		...		...	002	.....
Kookolie		...		...		...		...		...	003	.....
Margarinen - Wit		...		...		...		...		...	004	.....
- Geel		...		...		...		...		...	005	.....
Ander vette en olies - spesifiseer:		...		...		...		...		...	006	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
5. MELKPRODUKTE EN EIERS												
Eiers		...		...		...		...		...	001	.....
Vars melk		...		...		...		...		...	002	.....
Gekondenseerde, ingedampde en gesteriliseerde melk		...		...		...		...		...	003	.....
Melkpoesier		...		...		...		...		...	004	.....
Botter		...		...		...		...		...	005	.....
Kaas		...		...		...		...		...	006	.....
Roomys		...		...		...		...		...	007	.....
Room, karringmelk, afgeroomde melk, jogurt ens.		...		...		...		...		...	008	.....
Babavoedsel (slegs melkprodukte)		...		...		...		...		...	009	.....
Ander melkprodukte - spesifiseer:		...		...		...		...		...	010	.....
TOTAAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....

PART 5 - (CONTINUED)

11/06/02 E

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
3. FISH (Fried fish should be included under Item 12)												
Fresh or chilled fish		...		...		...		...		...	001	.....
Frozen fish		...		...		...		...		...	002	.....
Smoked, dried and salted fish		...		...		...		...		...	003	.....
Tinned fish		...		...		...		...		...	004	.....
Fish pastes		...		...		...		...		...	005	.....
Other fish - specify:		...		...		...		...		...	006	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
4. FATS, OILS AND MARGARINE												
Lard		...		...		...		...		...	001	.....
Other cooking fats		...		...		...		...		...	002	.....
Cooking oil		...		...		...		...		...	003	.....
Margarine - White		...		...		...		...		...	004	.....
- Yellow		...		...		...		...		...	005	.....
Other fats and oils - specify:		...		...		...		...		...	006	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
5. MILK PRODUCTS AND EGGS												
Eggs		...		...		...		...		...	001	.....
Milk, fresh		...		...		...		...		...	002	.....
Condensed, evaporated and sterilised milk		...		...		...		...		...	003	.....
Milk powder		...		...		...		...		...	004	.....
Butter		...		...		...		...		...	005	.....
Cheese		...		...		...		...		...	006	.....
Ice cream		...		...		...		...		...	007	.....
Cream, buttermilk, skimmed milk, yoghurt, etc.		...		...		...		...		...	008	.....
Baby food (milk products only)		...		...		...		...		...	009	.....
Other milk products - specify:		...		...		...		...		...	010	.....
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....

DEEL 5 - (VERVOLG)

Item	13 tot 19 Oktober		20 tot 26 Oktober		27 Oktober tot 2 November		3 tot 9 November		10 tot 12 November		Totaal vir die tydperk	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
6. GROENTE												
Vars - Aartappels		...		...		...		...		...	001	.....
- Patats		...		...		...		...		...	002	.....
- Uie		...		...		...		...		...	003	.....
- Tamaties		...		...		...		...		...	004	.....
- Groenbone		...		...		...		...		...	005	.....
- Groenerte		...		...		...		...		...	006	.....
- Kool		...		...		...		...		...	007	.....
- Wortels		...		...		...		...		...	008	.....
- Pampoer		...		...		...		...		...	009	.....
- Skorsies		...		...		...		...		...	010	.....
- Beet		...		...		...		...		...	011	.....
- Blaarslaai		...		...		...		...		...	012	.....
- Ander vars groente		...		...		...		...		...	013	.....
Bevrore groente - Ertjies		...		...		...		...		...	014	.....
- Ander		...		...		...		...		...	015	.....
Ingemaakte groente - Suikermielies		...		...		...		...		...	016	.....
- Sousboontjies		...		...		...		...		...	017	.....
- Ertjies		...		...		...		...		...	018	.....
- Ander		...		...		...		...		...	019	.....
Ontwaterde groente		...		...		...		...		...	020	.....
Groentesappe		...		...		...		...		...	021	.....
Babvoedsel (slegs groenteprprodukte)		...		...		...		...		...	022	.....
Ander groenteprdukte - spesifiseer:		...		...		...		...		...	023	.....
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
.....		...		...		...		...		...		
TOTAAL		100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

PART 5 - (CONTINUED)

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
6. VEGETABLES												
Fresh - Potatoes											001	
- Sweet potatoes											002	
- Onions											003	
- Tomatoes											004	
- Green beans											005	
- Green peas											006	
- Cabbage											007	
- Carrots											008	
- Pumpkin											009	
- Squashes											010	
- Beetroot											011	
- Lettuce											012	
- Other fresh vegetables											013	
Frozen vegetables - Peas											014	
- Other											015	
Canned vegetables - Sweet corn											016	
- Baked beans											017	
- Peas											018	
- Other											019	
Dehydrated vegetables											020	
Vegetable juices											021	
Baby food (vegetable products only)											022	
Other vegetable products - specify:											023	
.....												
.....												
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	

DEEL 5 - (VERVOLG)

[illegible]

11/06/02 E

PART 5 - (CONTINUED)

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
7. FRUIT AND NUTS												
Deciduous fruit - Apples											001	
- Other (grapes, apricots, peaches, plums, pears, etc.)											002	
Sub-tropical fruit - Bananas											003	
- Other (pawpaws, pineapples, avocado pears, guavas, etc.)											004	
Citrus fruit - Oranges											005	
- Other (naartjies, grapefruit, lemons, etc.)											006	
Other fruit such as melons, strawberries, etc.											007	
Canned fruit											008	
Dried and crystallized fruit (dates, raisins, minced fruit, etc.)											009	
Fruit juices (pure fruit juices only - for other cool drinks, see Part 6.1)											010	
Nuts (including desiccated coconut)											011	
Peanut butter											012	
Baby food (fruit products only)											013	
Other fruit and nut products - specify:											014	
.....												
.....												
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	
8. SUGAR PRODUCTS												
White sugar											001	
Icing sugar											002	
Other sugar, including brown sugar and castor sugar											003	
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	

Item	13 tot 19 Oktober	20 tot 26 Oktober	27 Oktober tot 2 November	3 tot 9 November	10 tot 12 November	Totaal vir die tydperk
9. STROOP, KONFYT EN VERWANTE SUIKERPRODUKTE	R	R	R	R	R	R
Heuning						
Konfyt en marmelade						
Jellies						
Sjokolade						
Ander lekkers						
Ander verwante produkte - spesifiseer:						
TOTAAL						
10. KOFFIE, TEE EN KAKAO	-	-	-	-	-	19
Kitskoffie						
Gemaalde koffie						
Koffiebone						
Tee - los						
- Teesakkettes						
Kakao						
Sjokoladedranke						
Ander warm drankke						
TOTAAL						

11/06/02 E

PART 5 - (CONTINUED)

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
9. SYRUP, JAM AND ALLIED SUGAR PRODUCTS												
Syrup											001	.....
Honey											002	.....
Jam and marmelade											003	.....
Jellies											004	.....
Chocolates											005	.....
Other sweets											006	.....
Other allied products - specify:											007	.....
.....												
.....												
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
10. COFFEE, TEA AND COCOA												
Instant coffee											001	.....
Ground coffee											002	.....
Coffee beans											003	.....
Tea - Loose											004	.....
- Bags											005	.....
Cocoa											006	.....
Chocololate drinks											007	.....
Other hot drinks											008	.....
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....

DEEL 5 - (VERVOLG)

20												
Item	13 tot 19 Oktober		20 tot 26 Oktober		27 Oktober tot 2 November		3 tot 9 November		10 tot 12 November		Totaal vir die tydperk	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c		
11. ANDER VOEDSELPRODUKTE												
Vlapoeier, kits- en ander poedings		...		...		...		...		...	001	.....
Suurdeeg, bakpoeier en koeksoda		...		...		...		...		...	002	.....
Peper		...		...		...		...		...	003	.....
Sout		...		...		...		...		...	004	.....
Asyn		...		...		...		...		...	005	.....
Speserye en geursels, insluitende atjar, souse en mosterd		...		...		...		...		...	006	.....
Ingemaakte sop, soppoeier en vleisekstrablokkies		...		...		...		...		...	007	.....
Ander voedselprodukte - spesifiseer:		...		...		...		...		...	008	.....
.....		...		...		...		...		...		
TOTAAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
12. MAALTYE EN VERVERSINGS AANGEKOOP WEG VAN HUIS												
Sluit in - Etes genuttig by hotelle, restaurants, kafees ens., asook etes aangekoop vir verbruik tuis of elders		...		...		...		...		...	001	.....
- Etes by personeelverversingslokale verskaf		...		...		...		...		...	002	.....
Sluit uit - Etes gekoop tydens vakansies - kyk Deel 4 - Verversings soos lekkers en roomys wat afson- derlik onder vorige items gelys is. - Onthaal van gaste as deel van u werk (Kyk Verduidelikende Opmerking 2(c) en 2(d) - Alkoholiese en nie-alkoholiese drankie by Deel 6 ingesluit												
TOTAAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
GROOTTOTAAL: VOEDSEL (Items 1 tot 12)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200	.....

21

PART 5 - (CONTINUED)

Item	13 to 19 October		20 to 26 October		27 October to 2 November		3 to 9 November		10 to 12 November		20 Total for the period	
	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
11. OTHER FOODSTUFFS												
Custard powder, instant and other puddings		...		...		...		...		...	001	.....
Yeast, baking powder and bicarbonate of soda		...		...		...		...		...	002	.....
Pepper		...		...		...		...		...	003	.....
Salt		...		...		...		...		...	004	.....
Vinegar		...		...		...		...		...	005	.....
Spices and flavouring substances, including pickles, sauces and mustard		...		...		...		...		...	006	.....
Tinned soups, soup powders and stock cubes		...		...		...		...		...	007	.....
Other foodstuffs - specify:		...		...		...		...		...	008	.....
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
12. MEALS AND REFRESHMENTS PURCHASED AWAY FROM HOME											21	
Include - Meals eaten in hotels, restaurants, cafés, etc., as well as meals purchased for consumption at home or elsewhere		...		...		...		...		...	001	.....
- Meals provided in staff canteens		...		...		...		...		...	002	.....
Exclude - Meals purchased while on holiday - see Part 4												
- Refreshments such as sweets and ice cream, which are listed separately under previous items												
- Entertainment offered in the course of your em- ployment (See Explanatory Notes 2(c) and 2(d))												
- Alcoholic and non-alcoholic beverages which are included under Part 6												
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	.....
GRAND TOTAL: FOOD (Items 1 to 12)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200	.....

DEEL 6 - ALKOHOLIESE EN NIE-ALKOHOLIESE DRANKE

11/06/02 A

46

No. 4835

STAATSKOERANT, 5 SEPTEMBER 1975

OPMERKING - Die aankoop van drank vir spesiale geleenthede, soos partytjies en troues, moet ingesluit word.

- Nie-alkoholiese drank wat saam met alkoholiese drank aangekoop is, moet in Deel 6.1 hieronder getoon word, tensy dit met die aangekoopte alkoholiese drank gemeng was; so byvoorbeeld moet soda-water wat by 'n drankwinkel gekoop is in Deel 6.1 hieronder getoon word, terwyl die totale koste van whisky en soda wat by 'n hotel gekoop is in Deel 6.2 hieronder getoon moet word.

- Die koste van alkoholiese en nie-alkoholiese drank aangekoop terwyl met vakansie van die huis weg moet in Deel 4 getoon word.

Item		Koste vir die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975			
		Verbruik in ka- fees, restou- rants, hotelle, kroeë ens.		Aangekoop in winkels, ka- fees, drank- winkel, buite- verkope ens.	
		22		23	
		R	c	R	c
6.1 NIE-ALKOHOLIESE DRANKE					
(a) Deurlugte koeldranke	001	.....	...	.....	...
(b) Kwas (vir suiwer vrugtesappe kyk Item 7 van Deel 5)	002	.....	...	.....	...
(c) Ander koeldranke (insluitende gekeurde strope) - spesifiseer:	003	.....	...	.....	...
.....			...		...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...
6.2 ALKOHOLIESE DRANKE		24		25	
(a) Whisky	001	.....	...	.....	...
(b) Brandewyn	002	.....	...	.....	...
(c) Jenever	003	.....	...	.....	...
(d) Vodka	004	.....	...	.....	...
(e) Rietspiritus	005	.....	...	.....	...
(f) Ander spiritualieë insluitende likeurs	006	.....	...	.....	...
(g) Bier en stout	007	.....	...	.....	...
(h) Wyn - Gefortifiseer (sherry, portwyn ens.)	008	.....	...	.....	...
- Ongefortifiseer (tafelwyn, insluitende sjampanje)	009	.....	...	.....	...
(i) Ander - spesifiseer:	010	.....	...	.....	...
.....			...		...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...

PART 6 - ALCOHOLIC AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES

NOTE - Purchases of beverages for special occasions such as parties and weddings should be included.

- Non-alcoholic beverages purchased at the same time as alcoholic beverages should be shown in Part 6.1 below, unless mixed with the alcoholic beverages purchased, e.g. soda water purchased at a bottle store should be shown in Part 6.1 below, while the total cost of whisky and soda purchased at a hotel should be shown in Part 6.2 below.
- The cost of alcoholic beverages purchased while on holiday away from home should be shown in Part 4.

Item		Cost for the period 13 October to 12 November 1975			
		Consumed in cafés, restaurants, hotels, bars, etc.		Purchased in shops, cafés, bottle stores, off sales, etc.	
		22		23	
		R	c	R	c
6.1 NON-ALCOHOLIC BEVERAGES					
(a) Aerated cooldrinks	001	.....	...	.....	...
(b) Squashes (for pure fruit drinks see Item 7 of Part 5)	002	.....	...	.....	...
(c) Other cool drinks (including flavoured syrups) - specify:	003	.....	...	.....	...
.....			...		...
TOTAL	100	.....	...	.....	...
6.2 ALCOHOLIC BEVERAGES		24		25	
(a) Whisky	001	.....	...	.....	...
(b) Brandy	002	.....	...	.....	...
(c) Gin	003	.....	...	.....	...
(d) Vodka	004	.....	...	.....	...
(e) Cane spirits	005	.....	...	.....	...
(f) Other spirits, including liqueurs	006	.....	...	.....	...
(g) Beer, ale and stout	007	.....	...	.....	...
(h) Wine - Fortified (sherry, port, etc.)	008	.....	...	.....	...
- Unfortified (table wines, including champagne)	009	.....	...	.....	...
(i) Other - specify:	010	.....	...	.....	...
.....			...		...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

DEEL 7 - SIGARETTE, SIGARE, TABAK EN ROKERSBENODIGDHEDE

		26	
Item		Koste vir die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975	
		R	c
1. Sigarette	001	.....	...
2. Sigare, sigartjies ens.	002	.....	...
3. Pyp- en sigarettabak, snuif ens.	003	.....	...
4. Rokersbenodigdhede byvoorbeeld pype, sigaretaanstekers, vuursteentjies ens.	004	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

DEEL 8 - WAS, SKOONMAAK- EN ONTSMETTINGSMIDDELS

OPMERKING - Toiletseep, badolie, ontsmettingsmiddels vir baddoeleindes en ander items vir persoonlike versorging moet nie hier getoon word nie maar in Dele 10 en 14.
- Vadoeke, potskuurders, borsels ens. moet in Deel 13.3 getoon word.

		27	
Item		Koste vir die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975	
		R	c
1. Wasmiddels			
(a) Steenseep en seepkoekies	001	.....	...
(b) Waspoeiars en -vlokkies	002	.....	...
(c) Opwasmiddels	003	.....	...
(d) Ander, soos stysel, bleikmiddels, blousel ens.	004	.....	...
2. Politoer en skoonmaakmiddels -			
(a) Vloerpolitoer	005	.....	...
(b) Skoenpolitoer	006	.....	...
(c) Ander byvoorbeeld meubel- en metaalpolitoer, meubelolie ens.	007	.....	...
3. Skuurpoeier	008	.....	...
4. Insekdoders, drein- en toiletreinigings ens.	009	.....	...
5. Ander - spesifiseer:	010	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

PART 7 - CIGARETTES, CIGARS, TOBACCO AND SMOKERS' REQUISITES

Item	26		
	Cost for the period 13 October to 12 November 1975		
		R	c
1. Cigarettes	001	.....	...
2. Cigars, cigarillos, etc.	002	.....	...
3. Pipe and cigarette tobacco, snuff, etc.	003	.....	...
4. Smokers' requisites such as pipes, cigarette lighters, flints, etc.	004	.....	...
TOTAL	100	.....	...

PART 8 - WASHING AND CLEANING MATERIALS AND DISINFECTANTS

NOTE - Toilet soap, bath oil, disinfectants for bathing and other items for personal care should not be included here but in Parts 10 and 14.
 - Dishcloths, pot scourers, brushes, etc. should be shown in Part 13.3.

Item	27		
	Cost for the period 13 October to 12 November 1975		
		R	c
1. Washing materials -			
(a) Soap - bars and cakes	001	.....	...
(b) Washing powder and flakes	002	.....	...
(c) Dishwashing liquid	003	.....	...
(d) Other, such as starch, bleach, blue, etc.	004	.....	...
2. Polish and cleaning materials -			
(a) Floor polish	005	.....	...
(b) Shoe polish	006	.....	...
(c) Other such as furniture and metal polish, furniture oil, etc.	007	.....	...
3. Scouring powder	008	.....	...
4. Insecticides, drain cleaners, toilet disinfectants, etc.	009	.....	...
5. Other - specify:	010	.....	...
.....			...
TOTAL	100	.....	...

DEEL 9 - BRANDSTOF EN LIG

OPMERKING - Vir uitgawes aan elektrisiteit en aangelegde gas word voorsiening gemaak in Item 7 van Deel 3.
 - Vir uitgawes aan petrol word voorsiening gemaak in Item 1 van Deel 15.1.2.

Item	28	
	Koste vir die tyd- perk 13 Oktober tot 12 November 1975	
	R	c
1. Steenkool (insluitende antrasiet)	001	...
2. Vuurmaakhout	002	...
3. Gas, in silinders	003	...
4. Olie vir verhitting	004	...
5. Paraffien	005	...
6. Brandspiritus	006	...
7. Vuurhoutjies	007	...
8. Kerse	008	...
9. Ander - spesifiseer:	009	...
.....		...
.....		...
TOTAAL	100	...

PART 9 - FUEL AND LIGHT

NOTE - Expenditure on electricity and piped gas should be included under Item 7 of Part 3.
 - Expenditure on petrol should be included under Item 1 of Part 15.1.2.

Item	28		
	Cost for the period 13 October to 12 November 1975		
		R	c
1. Coal (including anthracite)	001	.....	...
2. Fire wood	002	.....	...
3. Bottled gas	003	.....	...
4. Oil for heating	004	.....	...
5. Paraffin	005	.....	...
6. Methylated spirits	006	.....	...
7. Matches	007	.....	...
8. Candles	008	.....	...
9. Other - specify:	009	.....	...
.....			...
.....			...
TOTAL	100	.....	...

DEEL 10 - PERSOONLIKE VERSORGING

Item	29	
	Koste vir die tyd- perk 13 Oktober tot 12 November 1975	
	R	c
1. Haarkappers- en skoonheidsdienste - (a) Mans	001	...
(b) Vrouens	002	...
2. Pruie en haarstukke	003	...
3. Haarmiddels - (a) Sjampoe	004	...
(b) S্পuitmiddels	005	...
(c) Ander	006	...
4. Toiletseep	007	...
5. Badolies en badsout	008	...
6. Tandepasta en tandeborsels	009	...
7. Skeerseep en -room	010	...
8. Skeermeslemmetjies	011	...
9. Skeermiddels	012	...
10. Velrome en -middels	013	...
11. Reukwater	014	...
12. Lipstiffies	015	...
13. Poier - (a) Gesigpoier	016	...
(b) Lyfpoier	017	...
14. Reukweerders	018	...
15. Toiletpapier	019	...
16. Papiersakdoeke	020	...
17. Sanitêre doekies en tampons	021	...
18. Ander - spesifiseer:	022	...
.....		...
.....		...
TOTAAL	100	...

PART 10 - PERSONAL CARE

Item	29 Cost for the period 13 October to 12 November 1975		
		R	c
1. Haircuts and beauty services - (a) Men	001	.....	...
- (b) Women	002	.....	...
2. Wigs and hairpieces	003	.....	...
3. Hair preparations - (a) Shampoo	004	.....	...
- (b) Sprays	005	.....	...
- (c) Other	006	.....	...
4. Toilet soap	007	.....	...
5. Bath oils and salts	008	.....	...
6. Toothpaste and toothbrushes	009	.....	...
7. Shaving soap and cream	010	.....	...
8. Razor blades	011	.....	...
9. Shaving lotions	012	.....	...
10. Skin creams and lotions	013	.....	...
11. Perfumes	014	.....	...
12. Lipsticks	015	.....	...
13. Powder - (a) Face powder	016	.....	...
(b) Talcum powder	017	.....	...
14. Deodorants	018	.....	...
15. Toilet paper	019	.....	...
16. Tissues	020	.....	...
17. Sanitary towels and tampons	021	.....	...
18. Other - specify:	022	.....	...
.....			...
.....			...
TOTAL	100	.....	...

DEEL 11 - WASSERY- EN DROOGSKOONMAAKDIENSTE

11/06/02 A

Item	30	
	Koste vir die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975	
	R	c
1. Wasserydienste -		
(a) Deur wasserye en luierdienste (insluitende selfbediening wasserydienste)	001	...
(b) Deur 'n wasvrou by haar huis of elders (indien by u huis gedoen, kyk Deel 2)	002	...
2. Droogskoonmaakdienste	003	...
3. Skoonmaakdienste - matte, tapyte en bekleedsels	004	...
TOTAAL	100	...

DEEL 12 - KLERASIE EN SKOEISEL

OPMERKING - Uniforms en klerasie vir bediendes aangekoop moet hierby ingesluit word.
 - Spesiale sportdrag moet onder Item 13 van Deel 19 getoon word.

12.1 - VROUE- EN DOGTERSKLERASIE

Item	Koste vir die afgelope 12 maande			
	Volwassenes		Kinders	
	31		32	
	R	c	R	c
1. Jasse	001	...	...	...
2. Baadjies	002	...	...	...
3. Springjurke en skoolrokke	003	...	...	...
4. Kostuums, rokke en broekpakke	004	...	...	...
5. Rompe en langbroeke	005	...	...	...
6. Bloesies en bostukke	006	...	...	...
7. Truie en toeknooptruie	007	...	...	...
8. Ander boklere (uniforms, oorjasse ens.)	008	...	...	...
9. Nagklere -				
(a) Nagrokke en pajamas	009	...	...	...
(b) Kamerjasse	010	...	...	...
10. Onderklere	011	...	...	...
11. Kouse en broekiekouse	012	...	...	...
12. Hoede	013	...	...	...
13. Alle ander kledingstukke soos handskoene, voorskote, gordels ens.	014	...	...	...
14. Horlosies en persoonlike juweliersware	015	...	...	...
15. Bykomstighede soos sakdoeke, handsakke, sambrele ens.	016	...	...	...
TOTAAL	100	...	...	...

11/06/02 E

PART 11 - LAUNDRY AND DRY CLEANING SERVICES

30

Item	Cost for the period 13 October to 12 November 1975		
		R	c
1. Laundry services -			
(a) By laundries and diaper services (including self-operated laundry services)	001	.....	...
(b) By a washerwoman at her home or elsewhere (if done at your home see Part 2)	002	.....	...
2. Dry cleaning services	003	.....	...
3. Carpet and upholstery cleaning services	004	.....	...
TOTAL	100	.....	...

PART 12 - CLOTHING AND FOOTWEAR

NOTE - Uniforms and clothing purchased for servants must be included below.
 - Special sportswear must be shown under Item 13 of Part 19.

12.1 - WOMEN'S AND GIRLS' CLOTHING

Item		Cost for the past 12 months			
		Adults'		Children's	
		31		32	
		R	c	R	c
1. Coats	001	.....	...	.....	...
2. Blazers	002	.....	...	.....	...
3. Gymtunics and school dresses	003	.....	...	.....	...
4. Costumes, dresses and slack suits	004	.....	...	.....	...
5. Skirts and slacks	005	.....	...	.....	...
6. Blouses and tops	006	.....	...	.....	...
7. Sweaters and cardigans	007	.....	...	.....	...
8. Other outer clothing (uniforms, overcoats, etc.)	008	.....	...	.....	...
9. Nightwear -					
(a) Nightdresses and pyjamas	009	.....	...	.....	...
(b) Dressing gowns	010	.....	...	.....	...
10. Underwear	011	.....	...	.....	...
11. Stockings and pantihose	012	.....	...	.....	...
12. Hats	013	.....	...	.....	...
13. All other garments such as gloves, aprons, belts, etc.	014	.....	...	.....	...
14. Watches and personal jewellery	015	.....	...	.....	...
15. Accessories such as handkerchiefs, handbags, umbrellas, etc.	016	.....	...	.....	...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

DEEL 12 - (VERVOLG)

12.2 - MANS- EN SEUNSKLERASIE

Item		Koste vir die afgelope 12 maande			
		Volwassenes		Kinders	
		33		34	
		R	c	R	c
1. Jasse - (a) Reënjasse	001	.....	..	.....	..
(b) Ander	002	.....	..	.....	..
2. Pakke - (a) Dag- en aandpakke	003	.....	..	.....	..
(b) Safaripakke	004	.....	..	.....	..
3. Baadjies - (a) Kleurbaadjies, sport- en aandbaadjies	005	.....	..	.....	..
(b) Ander, soos bos- en safari-baadjies	006	.....	..	.....	..
4. Broeke - (a) Langbroeke	007	.....	..	.....	..
(b) Kortbroeke	008	.....	..	.....	..
5. Oorpakke en oorjasse	009	.....	..	.....	..
6. Hemde	010	.....	..	.....	..
7. Truie, oortrektruie en toeknooptruie	011	.....	..	.....	..
8. Sokkies en kouse	012	.....	..	.....	..
9. Pajamas en kamerjasse	013	.....	..	.....	..
10. Onderklere	014	.....	..	.....	..
11. Hoede en pette	015	.....	..	.....	..
12. Horlosies, mansjetknope ens.	016	.....	..	.....	..
13. Alle ander klere en bykomstighede soos sakdoeke, dasse, gordels, sambrele ens.	017	.....	..	.....	..
TOTAAL	100	.....	..	.....	..

PART 12 - (CONTINUED)

12.2 - MEN'S AND BOYS' CLOTHING

Item		Cost for the past 12 months			
		Adults'		Children's	
		33		34	
		R	c	R	c
1. Coats - (a) Raincoats	001	.....	..	.....	..
(b) Other coats	002	.....	..	.....	..
2. Suits - (a) Lounge and dress suits	003	.....	..	.....	..
(b) Safari suits	004	.....	..	.....	..
3. Jackets - (a) Blazers, sports and dinner jackets	005	.....	..	.....	..
(b) Other jackets such as lumber and safari jackets	006	.....	..	.....	..
4. Trousers - (a) Long	007	.....	..	.....	..
(b) Short	008	.....	..	.....	..
5. Overalls and overcoats	009	.....	..	.....	..
6. Shirts	010	.....	..	.....	..
7. Pullovers, jerseys and cardigans	011	.....	..	.....	..
8. Socks and stockings	012	.....	..	.....	..
9. Pyjamas and dressing gowns	013	.....	..	.....	..
10. Underclothing	014	.....	..	.....	..
11. Hats and caps	015	.....	..	.....	..
12. Watches, cuff links, etc.	016	.....	..	.....	..
13. All other clothing and accessories such as handkerchiefs, ties, belts, umbrellas, etc.	017	.....	..	.....	..
TOTAL	100	.....	..	.....	..

DEEL 12 - (VERVOLG)

11/06/02 A

12.3 - BABAKLERASIE

Item	35		
	Koste vir die afgelope 12 maande		
		R	c
1. Luiers	001	.....	...
2. Ander	002	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

12.4 - TUISGEMAAKTE EN SPESIAAL VERVAARDIGDE KLERE EN HERSTELWERK AAN KLERE

Item	36		
	Koste vir die afgelope 12 maande		
		R	c
1. Materiale	001	.....	...
2. Breigare	002	.....	...
3. Patrone, kant, garing, spelde ens.	003	.....	...
4. Bedrag betaal vir die maak of brei van klere en herstelwerk aan klere en bykomstighede (insluitende horlosies)	004	.....	...
5. Koste van huur van klere en skoeisel	005	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

12.5 - SKOEISEL

Item		Koste vir die afgelope 12 maande													
		37	Vroue		38	Dogters		39	Mans		40	Seuns		41	Babas
		R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c
1. Skoeisel -															
(a) Skoene	001	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...
(b) Sandale	002	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...
(c) Pantoffels	003	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...
(d) Ander	004	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...
2. Skoenherstelwerk	005	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...

PART 12 - (CONTINUED)

11/06/02 E

12.3 - INFANTS' CLOTHING

Item		Cost for the past 12 months	
		R	c
1. Diapers	001	.....	...
2. Other clothing	002	.....	...
TOTAL	100	.....	...

12.4 - HOME-MADE AND SPECIALLY MADE-UP CLOTHING AND CLOTHING REPAIRS

Item		Cost for the past 12 months	
		R	c
1. Materials	001	.....	...
2. Knitting yarns	002	.....	...
3. Patterns, braid, sewing cotton, pins, etc.	003	.....	...
4. Amount paid for making up or knitting clothing and for mending clothing and accessories (including watches)	004	.....	...
5. Hiring of clothing and footwear	005	.....	...
TOTAL	100	.....	...

12.5 - FOOTWEAR

Item		Cost for the past 12 months																			
		37		Women's		38		Girls'		39		Men's		40		Boys'		41		Infants'	
		R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c	R	c				
1. Footwear -																					
(a) Shoes		001	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....
(b) Sandals		002	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....
(c) Slippers		003	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....
(d) Other		004	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....
2. Footwear repairs		005	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....
TOTAL		100	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....	...	.....

DEEL 13 - MEUBLEMENT EN TOERUSTING

- OPMERKING - Die koste van items gedurende die afgelope 12 maande aangekoop (hetsy daarvoor betaal is of nie) moet finansieringskoste (indien enige) insluit.
 Die bruto pryse voor aftrekking van deposito's en/of inruilings moet getoon word.
 - Die bedrag werklik betaal gedurende die afgelope 12 maande t.o.v. items aangekoop gedurende hierdie tydperk of vroeër moet alle kontantaankope en deposito's of paaiemente betaal sowel as toegewings vir items ingeruil gedurende hierdie tydperk insluit.

13.1 - MEUBLEMENT

Item		42		43	
		Koste van items aangekoop gedurende die afgelope 12 maande		Bedrag werklik betaal gedurende die afgelope 12 maande	
		R	c	R	c
1. Slaapkamerstelle	001	.....	...	.....	...
2. Eetkamerstelle	002	.....	...	.....	...
3. Sitkamerstelle	003	.....	...	.....	...
4. Kombuisstelle en -eenhede	004	.....	...	.....	...
5. Los stoele	005	.....	...	.....	...
6. Beddens en divans	006	.....	...	.....	...
7. Matrasse	007	.....	...	.....	...
8. Ander los meubels - spesifiseer:	008	.....	...	.....	...
.....			...		...
.....			...		...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...

PART 13 - FURNITURE AND EQUIPMENT

NOTE - The cost of items purchased during the past 12 months (whether paid for or not) should include finance charges (if any). The gross prices before deduction or deposits and/or trade-ins should be shown.

- The amount actually paid during the past 12 months on items purchased during this period or earlier should include all cash purchases and deposits or instalments paid as well as the allowances for items traded in during this period.

13.1 - FURNITURE

Item		42		43	
		Cost of items purchased during the past 12 months		Amount actually paid during the past 12 months	
		R	c	R	c
1. Bedroom suites	001	.....	...	.....	...
2. Dining-room suites	002	.....	...	.....	...
3. Lounge suites	003	.....	...	.....	...
4. Kitchen sets and units	004	.....	...	.....	...
5. Occasional chairs	005	.....	...	.....	...
6. Beds and divans	006	.....	...	.....	...
7. Mattresses	007	.....	...	.....	...
8. Other odd pieces of furniture - specify:	008	.....	...	.....	...
.....			...		...
.....			...		...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

DEEL 13 - (VERVOLG)

13.2 - ELEKTRIESE UITRUSTING

Item		44		45	
		Koste van items aangekoop gedurende die afge- loope 12 maande		Bedrag werklik betaal gedurende die afge- loope 12 maande	
		R	c	R	c
1. Televisiestelle	001	.....	...	.....	...
2. Radio's, radiogramme en ander uitrusting wat radio's insluit	002	.....	...	.....	...
3. Bandopnemers en platespelers	003	.....	...	.....	...
4. Yskaste	004	.....	...	.....	...
5. Vrieskaste	005	.....	...	.....	...
6. Stowe	006	.....	...	.....	...
7. Wasmasjiene	007	.....	...	.....	...
8. Stofsuiers en/of poleerders	008	.....	...	.....	...
9. Verwarmers	009	.....	...	.....	...
10. Strykysters	010	.....	...	.....	...
11. Ketels en filtreerkanne	011	.....	...	.....	...
12. Naaimasjiene	012	.....	...	.....	...
13. Gloeilampe en neonligbuis	013	.....	...	.....	...
14. Roosters (brood)	014	.....	...	.....	...
15. Ander toebehore soos skottelgoedwassers, elektriese komberse, lampe, elektriese skeermesse, haardroërs ens. - spesifiseer:	015	.....	...	.....	...
16. Kragproppe, sokke, smeltdrade, elektriese draad ens.	016	.....	...	.....	...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...

PART 13 - (CONTINUED)

13.2 - ELECTRICAL EQUIPMENT

Item		44		45	
		Cost of items purchased during the past 12 months		Amount actually paid during the past 12 months	
		R	c	R	c
1. Television receivers	001	.....	...	.....	...
2. Radios, radiograms and other equipment incorporating radios	002	.....	...	.....	...
3. Tape recorders and record players	003	.....	...	.....	...
4. Refrigerators	004	.....	...	.....	...
5. Deep freezers	005	.....	...	.....	...
6. Stoves	006	.....	...	.....	...
7. Washing machines	007	.....	...	.....	...
8. Vacuum cleaners and/or polishers	008	.....	...	.....	...
9. Heaters	009	.....	...	.....	...
10. Flat-irons	010	.....	...	.....	...
11. Kettles and percolators	011	.....	...	.....	...
12. Sewing machines	012	.....	...	.....	...
13. Light bulbs and fluorescent tubes	013	.....	...	.....	...
14. Toasters	014	.....	...	.....	...
15. Other appliances such as dishwashers, electric blankets, lamps, electric shavers and hair-driers - specify:	015	.....	...	.....	...
.....			...		...
16. Plugs, sockets, fuses, electrical wire, etc.	016	.....	...	.....	...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

DEEL 13 - (VERVOLG)

13.3 - NIE-ELEKTRIESE UITRUSTING

11/06/02 A

64

No. 4835

STAATSKOERANT, 5 SEPTEMBER 1975

Item		46		47	
		Koste van items aangekoop gedurende die afge-lope 12 maande		Bedrag werklik betaal gedurende die afge-lope 12 maande	
		R	c	R	c
1. Musiekinstrumente - Klaviere	001	.....	...	.....	...
- Orrels	002	.....	...	.....	...
- Ander	003	.....	...	.....	...
2. Stowe en verwarmers	004	.....	...	.....	...
3. Naai- en breimasjiene	005	.....	...	.....	...
4. Kombuis- en tafeware soos glasware, messegoed, potte, borde, koppies en pierings ens. -					
(a) Metaal	006	.....	...	.....	...
(b) Glas, porselein ens.	007	.....	...	.....	...
(c) Plastiek	008	.....	...	.....	...
5. Ornamente, skilderye en ander kunsvoorwerpe	009	.....	...	.....	...
6. Huishoudelike tekstielstowwe (materiaal vir die maak van klere moet in Deel 12.4 getoon word) -					
(a) Komberse	010	.....	...	.....	...
(b) Lakens en slope	011	.....	...	.....	...
(c) Dekens	012	.....	...	.....	...
(d) Tafeldoek en servette	013	.....	...	.....	...
(e) Handdoek en waslappe	014	.....	...	.....	...
(f) Hortjie- en rolblindings	015	.....	...	.....	...
(g) Gordyne (insluitende maak- en hangkoste)	016	.....	...	.....	...
(h) Bed- en ander kussings	017	.....	...	.....	...
(i) Ander - spesifiseer:	018	.....	...	.....	...
7. Vloerbedekkings (insluitende pas- en lêkoste) -					
(a) Tapyte en matjies	019	.....	...	.....	...
(b) Ander	020	.....	...	.....	...
8. Tuingereedskap soos grassnyers, tuinslange, grawe ens.	021	.....	...	.....	...
9. Gereedskap soos hamers, draaibanke, bore ens.	022	.....	...	.....	...
10. Strykplanke, wasgoedmandjies, wasgoedpennetjies ens.	023	.....	...	.....	...
11. Besems en borsels	024	.....	...	.....	...
12. Trommels, tasse en reissakke	025	.....	...	.....	...
13. Kinderwaentjies en stootkarretjies	026	.....	...	.....	...
14. Ander - spesifiseer:	027	.....	...	.....	...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...

PART 13 - (CONTINUED)

11/06/02 E

13.3 - NON-ELECTRICAL EQUIPMENT

Item		46		47	
		Cost of items purchased during the past 12 months		Amount actually paid during the past 12 months	
		R	c	R	c
1. Musical instruments - Pianos	001	.....	...	.....	...
- Organs	002	.....	...	.....	...
- Other	003	.....	...	.....	...
2. Stoves and heaters	004	.....	...	.....	...
3. Sewing and knitting machines	005	.....	...	.....	...
4. Kitchen and table ware such as cutlery, pots, plates, cups and saucers, etc. -					
(a) Metal	006	.....	...	.....	...
(b) Glass, porcelain, etc.	007	.....	...	.....	...
(c) Plastic	008	.....	...	.....	...
5. Ornaments, paintings and other objects of art	009	.....	...	.....	...
6. Household textiles (materials for making clothes should be shown in Part 12.4) -					
(a) Blankets	010	.....	...	.....	...
(b) Sheets and pillow-cases	011	.....	...	.....	...
(c) Bedspreads	012	.....	...	.....	...
(d) Table-cloths and serviettes	013	.....	...	.....	...
(e) Towels and face-cloths	014	.....	...	.....	...
(f) Venetian and roller blinds	015	.....	...	.....	...
(g) Curtains (including making and hanging charges)	016	.....	...	.....	...
(h) Pillows and cushions	017	.....	...	.....	...
(i) Other - specify:	018	.....	...	.....	...
7. Floor coverings (including fitting and laying charges) -					
(a) Carpets and rugs	019	.....	...	.....	...
(b) Other	020	.....	...	.....	...
8. Gardening equipment such as lawn mowers, hose-pipes, spades, etc.	021	.....	...	.....	...
9. Tools such as hammers, lathes, drills, etc.	022	.....	...	.....	...
10. Ironing boards, laundry baskets, clothes pegs, etc.	023	.....	...	.....	...
11. Brooms and brushes	024	.....	...	.....	...
12. Trunks, suitcases and travelling bags	025	.....	...	.....	...
13. Perambulators and push-carts	026	.....	...	.....	...
14. Other - specify:	027	.....	...	.....	...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

DEEL 13 - (VERVOLG)

13.4 - HERSTEL EN HUUR VAN MEUBLEMENT EN UITRUSTING GELYS IN DEEL 13.1, 13.2 en 13.3

Item		Koste vir die afgeloop 12 maande	
		R	c
1. Herstelwerk	001	.....	...
2. Huur	002	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

DEEL 14 - MEDIESE DIENSTE EN BENODIGDHEDE

OPMERKING - Lede van mediese hulpskemas moet die bruto koste van ondergenoemde items toon (voor aftrekking van mediese hulpvoordele).
- Die waarde van voordele moet onder Item 4 van Deel 23.2 aangegee word.

Item		Onkoste vir die afgeloop 12 maande			
		Lede van mediese hulpskemas		Nie-lede van mediese hulpskemas	
		49 R	c	50 R	c
1. Ledegelde vir mediese hulpskemas	001	.....	...	.....	...
2. Mediese versekeringspremies	002	.....	...	.....	...
3. Gelde - (a) Dokters, tandartse, spesialiste, oogartse, homopate ens.	003	.....	...	.....	...
(b) Verplegings- en hospitaaldienste	004	.....	...	.....	...
4. Medisyne, salwe, ontsmettingsmiddels, verbande ens. -					
(a) Gekoop met voorskrif	005	.....	...	.....	...
(b) Gekoop sonder voorskrif	006	.....	...	.....	...
5. Ander uitgawe, byvoorbeeld aan kunstande, brille, gehoortoestelle ens.	007	.....	...	.....	...
TOTAAL	100	.....	...	.....	...

PART 13 - (CONTINUED)

13.4 - REPAIR AND RENTAL OF FURNITURE AND EQUIPMENT LISTED IN PARTS 13.1, 13.2 AND 13.3 ABOVE

Item	48 Cost for the past 12 months		
		R	c
1. Repairs	001	.....	...
2. Rental	002	.....	...
TOTAL	100	.....	...

PART 14 - MEDICAL SERVICES AND REQUISITES

NOTE - Members of medical aid schemes should show the gross cost of the items listed below (before deduction of medical aid benefits).

- The value of benefits received should be shown under Item 4 of Part 23.2

Item		Cost for the past 12 months			
		Members of medical aid schemes		Non-members of medical aid schemes	
		49 R	c	50 R	c
1. Subscriptions to medical aid schemes	001	.....	...	.....	...
2. Medical insurance premiums	002	.....	...	.....	...
3. Fees - (a) Doctors, dentists, specialists, opticians, homoeopaths, etc.	003	.....	...	.....	...
(b) Nursing and hospital services	004	.....	...	.....	...
4. Medicines, ointments, disinfectants, bandages, etc. -					
(a) Bought on prescription	005	.....	...	.....	...
(b) Bought without prescription	006	.....	...	.....	...
5. Other expenditure, e.g. on dentures, spectacles, hearing aids, etc.	007	.....	...	.....	...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

11/06/02 A

- OPMERKING - Die waarde van voertuie wat gedurende die afgelope 12 maande ingenuil of verkoop is, moet as inkomste onder Item 1 van Deel 23.2 getoon word.
- Die koste t.o.v. voertuie gedurende die afgelope 12 maande aankoop (of daarvoor betaal is of nie) moet finansierings-koste (indien enige) insluit. Die bruto prys voor aftrekking van deposito's en/of inruilings moet getoon word.
 - Die bedrag werklik betaal gedurende die afgelope 12 maande t.o.v. voertuie gedurende hierdie tydperk of vroeër aankoop, moet alle kontantaankope of deposito's of palemente betaal sowel as toegewings op voertuie gedurende hierdie tydperk ingenuil, insluit.
- 15.1 - PRIVATE VERVOER -
- 15.1.1 - Voertuie in best, aankoop en verkoop

DEEL 15 - VERVOER

Item	Getal in best op 31 Oktober 1975	Getal verkoop of ingenuil gedurende die afgelope 12 maande	Getal aankoop gedurende die afgelope 12 maande	Koste van voertuie aankoop gedurende die afgelope 12 maande	Bedrag werklik betaal gedurende die afgelope 12 maande	TOTAAL									
						001	002	003	004	005	006	100			
1. Motore, stasiewaens en minibusse															
2. Bekkies															
3. Motorfiets															
4. Fiets															
5. Karavane															
6. Ander soos vliegtuie, bote, buitewoerdjins ens. -															
spesifiseer:															
TOTAAL															

PART 15 - TRANSPORT

15.1. PRIVATE TRANSPORT

15.1.1 - Vehicles owned, purchased and sold -

- NOTE - The value of vehicles, traded in or sold during the past 12 months should be shown as income under Item 1 of Part 23.2.
- The cost of vehicles purchased during the past 12 months (whether paid for or not) should include finance charges (if any).
 - The gross prices before deduction of deposits and/or trade-ins should be shown.
 - The amount paid during the past 12 months on vehicles purchased during this period or earlier should include all cash purchases and deposits or instalments paid as well as the allowance on any vehicle traded in during this period.

Item		Number owned on 31 Octo- ber 1975	Number sold or traded- in during the past 12 months	Number purchased during the past 12 months		Cost of vehicles purchased du- ring the past 12 months				Amount actually paid during the past 12 months	
				New	Used	New		Used			
						R	c	R	c		
		51	52	53	54	55		56		57	
1. Motor cars, station wagons and mini buses	001	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2. "Bakkies"	002	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3. Motor cycles	003	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4. Bicycles	004	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5. Caravans	005	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6. Other such as aircraft, boats, outboard motors, etc. - specify:	006	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....											
.....											
TOTAL	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

DEEL 15 - (VERVOLG)

11/06/02 A

15.1.2 - Lopende koste -

- OPMERKING - Bedrag bestee aan motorbrandstof gedurende vakansiereis moet in Deel 4 getoon word.
 - Uitgawes aangegaan in verband met voertuie wat nie aan u behoort nie (bv. gehuurde of maatskappy-motors) moet hieronder ingesluit word, tensy hierdie uitgawes van u werkgewer verhaal is.

Afstand gereis - private vervoer (vakansiereis uitgesluit):

Meld die benaderde aantal kilometers gereis gedurende die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975 -

- Per motor of soortgelyke voertuig	001	 km
- Per motorfiets	002	 km

Item	59		60		
	Koste vir die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975		Koste vir die afgelope 12 maande		
		R	c	R	c
1. Motorbrandstof - Petrol	001	.....	...		
- Dieselolie	002	.....	...		
2. Parkeergelde	003	.....	...		
3. Verkeersboetes	004	.....	...		
TOTAAL (Items 1 tot 3)	100	.....	...		
4. Olie en ghries aangekoop in houters			001	.....	...
5. Buite- en binnebande - Nuut			002	.....	...
- Versoolde bande			003	.....	...
6. Batterie			004	.....	...
7. Onderdele en bybehore aangekoop vir private herstel en installering			005	.....	...
8. Paneelklopwerk (insluitende herstelwerk aan voertuie wat aan ander behoort) -					
(a) Deur uself betaal			006	.....	...
(b) Deur u versekeringsmaatskappy of ander party betaal			007	.....	...
9. Garage herstelwerk (insluitende herstelwerk aan voertuie wat aan andere behoort) -					
(a) Deur uself betaal			008	.....	...
(b) Deur u versekeringsmaatskappy of ander party betaal			009	.....	...
10. Smeer- en onderhoudsdienste			010	.....	...
11. Lisensie- en registrasiegelde			011	.....	...
12. Versekering, insluitende omvattende en derdepartyversekering			012	.....	...
13. Bestuurlesse (motor)			013	.....	...
14. Ander - spesifiseer:			014	.....	...
.....					...
.....					...
TOTAAL (Items 4 tot 14)			100	.....	...

PART 15 - (CONTINUED)

11/06/02 E

15.1.2 - Running costs -

NOTE - Amount spent on motor fuel during holiday journey should be shown in Part 4.

- Expenses incurred in connection with vehicles not belonging to you (e.g. rented cars and company cars) must be included below, unless these expenses were recovered from your employer.Distance travelled - private transport (excluding holiday journey):

State approximate number of kilometres travelled during the period 13 October to 12 November 1975 -

- By car or similar vehicle

- By motor cycle

58

001	 km
002	 km

59

60

Item	Cost for the period 13 October to 12 November 1975		Cost for the past 12 months	
	R	c	R	c
1. Motor fuel - Petrol	001	.....	...	...
- Diesel oil	002	.....	...	...
2. Parking charges	003	.....	...	...
3. Traffic fines	004	.....	...	...
TOTAL (Items 1 to 3)	100	.....	...	...
4. Oil and grease purchased in containers			001	.....
5. Tyres and tubes - New			002	.....
- Retreaded tyres			003	.....
6. Batteries			004	.....
7. Spare parts and accessories purchased for private repair and installation			005	.....
8. Panel-beating repairs (including repairs to vehicles belonging to others) -				
(a) Paid for by you			006	.....
(b) Paid for by insurance company or other party			007	.....
9. Garage repairs (including repairs to vehicles belonging to others) -				
(a) Paid for by you			008	.....
(b) Paid for by insurance company or other party			009	.....
10. Lubricating and maintenance services			010	.....
11. Licence and registration fees			011	.....
12. Insurance, including comprehensive and third party insurance			012	.....
13. Driving lessons			013	.....
14. Other - specify:			014	.....
.....				...
.....				...
TOTAL (Items 4 to 14)			100	.....

DEEL 15 - (VERVOLG)

15.2 - PUBLIEKE VERVOER - Byvoorbeeld na werk en skool en vir ander private gebruik (vakansiereise uitgesluit) -

OPMERKING - Publieke vervoer waarvan gedurende vakansiereis gebruik gemaak is moet in Deel 4 getoon word.

Item		Koste vir die tydperk 13 Oktober tot 12 November 1975	
		R	c
1. Bus	001	.....	...
2. Trein	002	.....	...
3. Vliegtuig	003	.....	...
4. Taxi en gehuurde motor	004	.....	...
5. Ander - spesifiseer:	005	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

DEEL 16 - KOMMUNIKASIE

Item		Koste vir die afgelope 12 maande	
		R	c
1. Telefoonhuur en -installasie	001	.....	...
2. Telefoonoproepe	002	.....	...
3. Posseëls	003	.....	...
4. Ander pos-uitgawes soos telegramme, pakkettepos, huur van posbus ens.	004	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

11/06/02 E

PART 15 - (CONTINUED)

15.2 - PUBLIC TRANSPORT - (e.g., to work and school and for other private purposes, excluding holiday journey) -

NOTE - Public transport used during holiday journey should be shown in Part 4.

Item		61 Cost for the pe- riod 13 October to 12 November 1975		
			R	c
1. Bus	001	.....	...	...
2. Train	002	.....	...	...
3. Aircraft	003	.....	...	...
4. Taxi and rented car	004	.....	...	...
5. Other - specify:	005	.....	...	...
TOTAL	100	.....	...	...

PART 16 - COMMUNICATION

Item		62 Cost for the past 12 months		
			R	c
1. Telephone rental and installation	001	.....	...	...
2. Telephone calls	002	.....	...	...
3. Postage stamps	003	.....	...	...
4. Other post office expenses such as telegrams, parcel post, rental of post-box, etc.	004	.....	...	...
TOTAL	100	.....	...	...

11/06/02 E

PART 17 - EDUCATION

Item		Cost for the past 12 months			
		Paid for by you or out of loans		Paid for from non-refundable grants, bursar- ies, etc.	
		63		64	
		R	c	R	c
1. Tuition fees - (a) Crèches, nursery schools, after-school centres, etc.	001	.....	...	.....	...
(b) Schools	002	.....	...	.....	...
(c) Teachers' training and technical colleges, etc.	003	.....	...	.....	...
(d) Universities*	004	.....	...	.....	...
(e) Private tuition in subjects of an educational nature, such as extra lessons in school subjects, music, art, ballet, etc. (For driving lessons see Part 15.1.2 and for other lessons see Part 19)	005	.....	...	.....	...
2. Boarding fees - (a) Schools	006	.....	...	.....	...
(b) Teachers' training and technical colleges, etc.	007	.....	...	.....	...
(c) Universities*	008	.....	...	.....	...
3. Contributions to school and university funds (not included in Item 1 above)	009	.....	...	.....	...
4. School, college and university books, stationery, satchels, etc.	010	.....	...	.....	...
5. Repayment of study loans and bursaries	011	.....	...	.....	...
6. Other - specify:	012	.....	...	.....	...
.....			...		...
.....			...		...
TOTAL	100	.....	...	.....	...

*State names of universities:

.....

DEEL 18 - LEESSTOF EN SKRYFBEHOEFTE

OPMERKING - Die koste van leesstof en skryfbehoeftes wat teenoor Item 4 van Deel 17 getoon is, moet nie weer hieronder ingesluit word nie.

18.1 - INTEKENGELDE, BOEKKLUBLEDEGELDE EN BIBLIOTEEKGELDE

Item		Koste vir die afgelope 12 maande	
		R	c
1. Koerante - (a) Daaglik	001	.....	...
(b) Weeklik (insluitende Sondagkoerante)	002	.....	...
2. Tydskrifte	003	.....	...
3. Boeke	004	.....	...
4. Biblioteekgelde en -boetes	005	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

18.2 - BESONDERHEDE VAN LEESSTOF EN SKRYFBEHOEFTE WAT LOS GEKOOP IS

Item		Koste vir die tyd- perk 13 Oktober tot 12 November 1975		Koste vir die afgelope 12 maande	
		R	c	R	c
1. Koerante - (a) Daaglik	001	.....	...		
(b) Weeklik (insluitende Sondagkoerante)	002	.....	...		
TOTAAL (Item 1)	100	.....	...		
2. Tydskrifte				001	.....
3. Boeke				002	.....
4. Skryfbehoeftes				003	.....
TOTAAL (Items 2 tot 4)				100	.....

		65	
Item		Cost for the past 12 months	
		R	c
1. Newspapers - (a) Daily	001		..
(b) Weekly (including Sunday papers)	002		..
2. Magazines	003		..
3. Books	004		..
4. Library fees and fines	005		..
TOTAL	100		..

Item	66		67		
	Cost for the period 13 October to 12 November 1975		Cost for the past 12 months		
		R	c	R	c
1. Newspapers - (a) Daily	001		...		
(b) Weekly (including Sunday papers)	002		...		
TOTAL (Item 1)	100		...		
2. Magazines			001		...
3. Books			002		...
4. Stationery			003		...
TOTAL (Items 2 to 4)			100		...

Item	68		69	
	Koste vir die tyd- perk 13 Oktober tot 12 November 1975		Koste vir die afgelope 12 maande	
	R	c	R	c
1. Huur van films en projektors	001	...		
2. Toegangsgelde - (a) Inryteaters	002	...		
(b) Bioskope	003	...		
(c) Operas, konserte, toneelopvoerings	004	...		
(d) Danse, swembaddens, sportbyeenkomste ens.	005	...		
3. Grammofoonplate, magneetbande en bladmusiek	006	...		
4. Ruikers en snyblomme vir huisgebruik	007	...		
5. Voedsel spesiaal aangekoop vir honde, katte, pluimvee ens., bv. hondebekuitjies, troeteldiervleis, voëlseed, pluimveevoer ens.	008	...		
TOTAAL (Items 1 tot 5)	100	...		
6. Inskrywingsgelde en ledegelde vir sport- en sosiale klubs		001	...	...
7. Radio-, TV- en sportlisensies (visvang ens.)		002	...	...
8. Gelde vir lesse in verband met ontspanning, vermaak en sport (vir lesse in opvoedkundige vakke kyk Item 1(e) van Deel 17 en vir bestuurlesse (motor) kyk Item 13 van Deel 15.1.2)		003	...	...
9. Honde, katte, pluimvee, ens. - (a) Aankope van diere		004	...	...
(b) Veeartsenydienste		005	...	...
(c) Lisensies		006	...	...
(d) Ander koste (uitgesonderd voedsel)		007	...	...
10. Onderhoud van tuin - (a) Saad, plante, struik en bome		008	...	...
(b) Kunsmis, insekdoders ens.		009	...	...
(c) Tuininstandhoudingsdienste (Kyk Deel 2 vir lone betaal aan tuiniers in u diens)		010	...	...
11. Chemikalieë vir swembaddens		011	...	...
12. Sporttoerusting soos tennisrakette en balle, gewere en ammunisie, visstokke ens.		012	...	...
13. Spesiale sportdrag soos rugbytruie, tennisskoene ens.		013	...	...
14. Fotografie - (a) Kameras, projektors, blitsligte ens.		014	...	...
(b) Films (insluitende ontwikkeling en afdrukke)		015	...	...
15. Kampeertoerusting		016	...	...
16. Speelkaarte, speelgoed en speletjies		017	...	...
17. Stokperdjies soos bv. seëlversameling, houtwerk, skilderwerk ens.		018	...	...
18. Ander - spesifiseer:		019	...	...
.....			...	...
TOTAAL (Items 6 tot 17)		100	...	...

PART 19 - RECREATION, AMUSEMENT AND SPORT

11/06/02 E

Item	68			69	
	Cost for the period 13 October to 12 November 1975			Cost for the past 12 months	
		R	c	R	c
1. Rental of films and projectors	001	.....	...		
2. Admission charges - (a) Drive-in cinemas	002	.....	...		
(b) Cinemas	003	.....	...		
(c) Operas, concerts, stage performances	004	.....	...		
(d) Dances, swimming-baths, sports events, etc.	005	.....	...		
3. Gramophone records, magnetic tapes and sheet music	006	.....	...		
4. Bouquets and cut-flowers for home use	007	.....	...		
5. Food specially purchased for dogs, cats, poultry, etc. such as dog biscuits, pets' meat, bird seed, poultry feed, etc.	008	.....	...		
TOTAL (Items 1 to 5)	100	.....	...		
6. Subscriptions and membership fees, sports and social clubs			001	.....	...
7. Radio-, TV- and sports licences (fishing, etc.)			002	.....	...
8. Fees for lessons in connection with recreation, amusement and sport (for lessons in educational subjects see Item 1(e) of Part 17 and for driving lessons see Item 13 of Part 15.1.2)			003	.....	...
9. Dogs, cats, poultry, etc. - (a) Purchase of animals			004	.....	...
(b) Veterinary services			005	.....	...
(c) Licences			006	.....	...
(d) Other costs (except food)			007	.....	...
10. Maintenance of garden - (a) Seed, plants, shrubs and trees			008	.....	...
(b) Fertilizers, insecticides, etc.			009	.....	...
(c) Garden maintenance services (See Part 2 for wages paid to gardeners in your employ)			010	.....	...
11. Chemicals for swimming pools.....			011	.....	...
12. Sporting equipment such as tennis racquets and balls, rifles and ammunition, fishing rods, etc.			012	.....	...
13. Special sportswear such as rugby jerseys, tennis shoes, etc.			013	.....	...
14. Photography - (a) Cameras, projectors, flashguns, etc.			014	.....	...
(b) Films (including developing and printing)			015	.....	...
15. Camping equipment			016	.....	...
16. Playing cards, toys and games			017	.....	...
17. Hobbies such as stamp-collecting, woodwork, painting, etc.			018	.....	...
18. Other - specify:			019	.....	...
.....					...
TOTAL (Items 6 to 17)			100	.....	...

DEEL 20 - INKOMSTEBELASTING, VERSEKERING, BELEGGING, ENS.

OPMERKING - Versekering in verband met behuising en vervoer moet nie hierby ingesluit word nie, maar by Dele 3 en 15.1.2.

Item	70		
	Koste vir die afgelope 12 maande		
		R	c
1. Inkomstebelasting	001	.....	...
2. Finansiërings- en bankkoste - (a) Rente betaal op oortrekkings en lenings behalwe behuisingslenings (kyk Item 5 van Deel 3) (Terugbetaling van kapitaal moet nie hierby ingesluit word nie)	002	.....	...
(b) Bankkoste soos tjekboek- en grootboekgelde	003	.....	...
3. Versekeringspremies deur u of u werkgever betaal - (a) Lewens- en uitkeerpolisie	004	.....	...
(b) Begrafnispolisie	005	.....	...
(c) Ongelukspolisie	006	.....	...
4. Bydraes tot pensioen-, voorsorg- en annuïteitsfondse - (a) Deur u	007	.....	...
(b) Deur u werkgever	008	.....	...
5. Spaargeld en belegging behalwe die hierbo getoon, dit is bedrae gespaar of belê, min onttrekkings gedurende die jaar. Indien die onttrekkings die inbetalings oorskry het, moet die netto som teenoor Item 5(a) van Deel 23.2 getoon word	009	.....	...
6. Terugbetalings van lenings nie elders gemeld nie	010	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

DEEL 21 - LEDEGELDE, DONASIES EN GESKENKE

Item	71		
	Koste vir die afgelope 12 maande		
		R	c
1. Ledegelde - (a) Vakverenigings en personeelverenigings	001	.....	...
(b) Professionele verenigings	002	.....	...
(c) Wetenskaplike, kuns en kultuurverenigings	003	.....	...
2. Onderhoud van familiebetrekkings en afhanklikes wat elders woon (insluitende ouers, gewese vrou ens.)	004	.....	...
3. Sakgeld vir kinders (in soverre dit nie uitgawes aan koeldrank, lekkers, bioskoopgelde ens. insluit nie wat alreeds elders in hierdie vraelys aangedui is)	005	.....	...
4. Geskenke aangekoop vir persone wat nie lede van hierdie finansiële eenheid is nie (insluitende kontantskenkings)	006	.....	...
5. Donasies aan kerke waarvan u 'n lid is	007	.....	...
6. Ander, insluitende donasies aan welsyns- en politieke organisasies, straatkollekte ens.	008	.....	...
TOTAAL	100	.....	...

PART 20 - INCOME TAX, INSURANCE, SAVINGS, ETC.

11/06/02 E

NOTE - Insurance connected with housing and transport must not be included here but should be shown in Parts 3 and 15.1.2, respectively.

Item	70		
	Cost for the past 12 months		
	R	c	
1. Income tax	001	.....	...
2. Finance and bank charges - (a) Interest paid on overdrafts and loans other than housing loans (See Item 5 of Part 3). (Capital redemption should not be included here)	002	.....	...
(b) Bank charges such as cheque books and ledger fees	003	.....	...
3. Insurance premiums paid by you or your employer - (a) Life and endowment policies	004	.....	...
(b) Funeral policies	005	.....	...
(c) Accident policies	006	.....	...
4. Contributions to pension, provident and annuity funds - (a) By you	007	.....	...
(b) By your employer	008	.....	...
5. Saving and investment other than those shown above, i.e. amounts saved or invested less withdrawals made during the year. If withdrawals exceeded deposits this net sum must be shown under Item 5(a) of Part 23.2	009	.....	...
6. Repayment of loans not covered elsewhere	010	.....	...
TOTAL	100	.....	...

PART 21 - MEMBERSHIP FEES, DONATIONS AND GIFTS

Item	71		
	Cost for the past 12 months		
	R	c	
1. Membership fees - (a) Trade unions and staff associations	001	.....	...
(b) Professional associations	002	.....	...
(c) Scientific, art and cultural associations	003	.....	...
2. Maintenance of relatives and dependants living elsewhere (including parents, ex-wife, etc.)	004	.....	...
3. Pocket money for children (in so far as it does not include expenditure on cooldrinks, sweets, bioscope fees, etc. which has already been accounted for elsewhere in this questionnaire)	005	.....	...
4. Gifts purchased for persons who are not members of this financial unit (including cash gifts)	006	.....	...
5. Donations to the church of which you are a member	007	.....	...
6. Other, including donations to charitable and political organisations, street collections, etc.	008	.....	...
TOTAL	100	.....	...

DEEL 22 - DIVERSE UITGAWES

Item	72		
	Koste vir die afgelepe 12 maande		
		R	c
1. Regs- en ander professionele gelde - (a) Regsgelde	001	.....	...
(b) Argitek- en ander professionele gelde	002	.....	...
2. Boetes, behalwe verkeers- en biblioteekboetes	003	.....	...
3. Begrafniskoste - (a) Deur uself betaal	004	.....	...
(b) Deur begrafnisfonds betaal	005	.....	...
4. Oprigting van grafstene en onderhoud van grafte	006	.....	...
5. Verpakkingsmateriaal soos bv. plastieksakke, foelie ens.	007	.....	...
6. Papierservette en weggooiborde, -lepels ens.	008	.....	...
7. Alle ander uitgawes - spesifiseer:	009	.....	...
.....			...
.....			...
TOTAAL	100	.....	...

PART 22 - MISCELLANEOUS

Item		Cost for the past 12 months	
		R	c
1. Legal and other professional fees - (a) Legal fees	001	.....	...
(b) Architects' and other professional fees	002	.....	...
2. Fines paid other than traffic or library fines	003	.....	...
3. Funeral expenses - (a) Paid by you	004	.....	...
(b) Paid by funeral fund	005	.....	...
4. Erection of gravestones and maintenance of graves	006	.....	...
5. Packaging materials such as plastic bags, tin foil, etc.	007	.....	...
6. Paper serviettes and disposable plates, spoons, etc.	008	.....	...
7. All other expenses - specify:	009	.....	...
.....			...
.....			...
TOTAL	100	.....	...

DEEL 23 - BESONDERHEDE VAN INKOMSTE

OPMERKINGS - Alle inkomste van lede van die finansiële eenheid moet getoon word. Ten opsigte van ander lede van die huishouding moet slegs bydraes tot die eenheid vir losies ens. getoon word.

- Inkomste moet getoon word voor aftrekking van -

- (i) inkomstebelasting;
- (ii) premies ten opsigte van lewens-, uitkerings-, begrafnis- en ander polisse;
- (iii) bydraes tot pensioen- en voorsorgfondse;
- (iv) bydraes tot Ongevallefonds, Werkloosheidversekeringsfonds, en vakverenigings;
- (v) enige ander aftrekkings.

Item		Inkomste vir die afgeloop 12 maande	
			80
23.1 - DIREKTE INKOMSTE			Slegs Rand
1. Salarisse, lone, toelaes, bonusse, kommissie, direkteursgelde en inkomste uit oortyd- en deeltydse werk -			
(a) Hoof van finansiële eenheid	001	.....	
(b) Vrou	002	.....	
(c) Ander lede van die finansiële eenheid	003	.....	
2. Netto wins uit besigheid of professionele praktyk of boerdery (uitgesluit rente en dividende) op 'n voltydse grondslag beoefen	004	.....	
3. Netto inkomste uit verhuur van vaste eiendom (indien dit 'n netto uitgawe is, toon dit in Deel 3)	005	.....	
4. Tantième ("royalties")	006	.....	
5. Rente ontvang en/of opgeloopt van deposito's, lenings, spaarsertifikate en diwidende op bouverenigingsaandele	007	.....	
6. Diwidende op ander aandele as bouverenigingsaandele	008	.....	
7. Gereelde (maandelikse, weeklikse ens.) ontvangste uit pensioen-, voorsorg- en ander fondse -			
(a) Pensioene, voortspruitende uit u werk voor aftrede	009	.....	
(b) Jaargelde en ander gereelde ontvangste voortspruitende uit eie beleggings	010	.....	
(c) Staatspensioen(e) of -toelaes, bv. ouderdoms-, ongeskiktheids- en oorlogspensioene, oorlogs-, gesins- en ander toelaes	011	.....	
(d) Vanaf Ongevalle-, Werkloosheidversekering-, Pneumokoniose-, Silikose- en soortgelyke fondse	012	.....	
8. Onderhouds- en soortgelyke toelaes ontvang van geskeide eggenoot, familiebetrekkings wat elders woon ens.	013	.....	
TOTAAL (1 tot 8)	100	.....	

PART 23 - PARTICULARS OF INCOME

NOTE - All income relating to members of this financial unit must be shown. In respect of other members of the household, only contributions to this unit for board, lodging, etc. should be shown.

- Income must be shown before deduction of -

- (i) income tax;
- (ii) premiums in respect of life, endowment, funeral and other policies;
- (iii) contributions to pension and provident funds;
- (iv) contributions to the Workmen's Compensation Fund, Unemployment Insurance Fund and trade unions;
- (v) any other deductions

Item		Income for the past 12 months	
			Rand only
23.1 - DIRECT INCOME			
1. Salaries, wages, allowances, bonuses, commission, directors' fees and income from overtime and part-time work -			
(a) Head of the financial unit	001		.....
(b) Wife	002		.....
(c) Other members of the financial unit	003		.....
2. Net profit from business or professional practice or farming (excluding interest and dividends) conducted on a full-time basis	004		.....
3. Net income from the rental of fixed property (if this is a net expenditure include under Part 3)	005		.....
4. Royalties	006		.....
5. Interest received and/or accrued on deposits, loans, savings certificates and dividends on building society shares	007		.....
6. Dividends on shares other than building society shares	008		.....
7. Regular (monthly, weekly, etc.) receipts from pension, provident and other funds -			
(a) Pensions resulting from your employment before retirement	009		.....
(b) Annuities and similar recurring receipts resulting from own investment	010		.....
(c) From Government sources, e.g. old-age, disability and war pensions, war, family and other allowances	011		.....
(d) From the Workmen's Compensation, Unemployment Insurance, Pneumoconiosis, Silicosis and similar funds	012		.....
8. Alimony, maintenance and similar regular allowances received from divorced spouse, relatives living elsewhere, etc.	013		.....
TOTAL (1 to 8)	100		.....

DEEL 23 - (VERVOLG)

Item		81	
		Inkomste vir die afgelope 12 maande	
23.2 - INDIREKTE INKOMSTE			Slegs Rand
1. Inkomste uit skoolperdjies, tydverdrywe, verkoop van huishoudelike goedere -			
(a) Netto inkomste uit herstel- en ander werk wat tuis gedoen is vir ander persone	001		.....
(b) Bruto inkomste uit die verkoop van -			
(i) goedere wat tuis geproduseer is (insluitende tuinprodukte, lewendehawe en troeteldiere, gebak ens.)	002		.....
(ii) motorvoertuie (ingesluit die inruilwaarde van voertuie, kyk Deel 13.1.1)	003		.....
(iii) vaste eiendom	004		.....
(iv) alle ander persoonlike eiendom en gebruikte goedere soos bv. klere, meubels ens. (insluitende waarde van inruilartikels)	005		.....
2. Betalings ontvang van loseerders en ander lede van die huishouding (kyk ook Verduidelikende Opmerking 2(b))	006		.....
3. Waarde van goedere en dienste ontvang uit hoofde van u beroep en wat as uitgawes in hierdie vraelys getoon is (sluit die waarde van afslag ontvang op goedere en dienste in) -			
(a) Behuising (waarde van subsidies, verminderde rentekoerse en huur ens.)	007		.....
(b) Vervoer (waarde van maatskappyvervoer vir private gebruik, verminderde lug- en treintariewe ens.)	008		.....
(c) Pensioen-, voorsorg- en annuïteitsfondse (kyk item 4(b) van Deel 20)	009		.....
(d) Ander - spesifiseer:	010		.....
.....			
.....			
Subtotaal (1 tot 3) oorgedra .....			.....

PART 23 - (CONTINUED)

Item	Income for the past 12 months	
		Rand only
23.2 - INDIRECT INCOME		
1. Income from hobbies, sidelines, sale of household effects, etc.		
(a) Net income from repair and other work carried out at home for other persons	001	.....
(b) Gross income from the sale of -		
(i) goods produced at home (including garden produce, livestock and pets, baking, etc.)	002	.....
(ii) motor vehicles (including value of trade-ins, see Part 13.1.1)	003	.....
(iii) fixed property	004	.....
(iv) any other personal property and second-hand goods such as clothing, furniture, etc. (including value of trade-ins)	005	.....
2. Payments received from boarders, lodgers and other members of the household (see also Explanatory Note 2(b))	006	.....
3. Value of goods and services received by virtue of your occupation which are shown as expenditure in this questionnaire (include the value of discounts received on goods and services) -		
(a) Housing (value of subsidies, reduced interest rates and rents, etc.)	007	.....
(b) Transport (value of company transport used privately, reduced air and train fares, etc.)	008	.....
(c) Pension, Provident and Annuity funds (see item 4(b) of Part 20)	009	.....
(d) Other - specify:	010	.....
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Subtotal (1 to 3) carried forward .....		.....

Item	81	Inkomste vir die afgelope 12 maande
		Slegs Rand
Subtotaal (1 tot 3) oorgebring .....		.....
4. Gratifikasies en ander enkelbedrae ontvang van private persone of pensioen-, voorsorg- en ander fondse -		
(a) Enkelbedrae wat voortspruit uit u werk voor aftrede (insluitende betalings vir verlof wat u nie gedurende u dienstydpark geneem het nie)	011	.....
(b) Uitkeringspolis uitbetaal asook ander soortgelyke enkelbedrae	012	.....
(c) Enkelbedrae ontvang van Ongevalle-, Werkloosheidsversekerings-, Pneumokoniose-, Silikose- en ander soortgelyke fondse	013	.....
(d) Lewensversekering uitbetaal en erfporsies ontvang	014	.....
(e) Begrafnisfondseise, insluitende die fonds se bydrae tot die begrafniskoste	015	.....
(f) Eise -		
(i) in verband met skade aan vaste eiendom	016	.....
(ii) in verband met ongelukke (motor, motorfiets ens.)	017	.....
(iii) teen mediese hulpskemas	018	.....
(g) Ander spesifiseer:	019	.....
.....		
.....		
5. Ander inkomste -		
(a) Netto spaargeldonttrekkings (d.i. totale onttrekkings minus totale inbetalings. Indien die inbetalings meer is as die onttrekkings, toon hierdie balans onder Item 5 van Deel 20). (Die afkoop van versekeringspolis moet ingesluit word).	020	.....
(b) Nie-terugbetaalbare beurse uit alle bronne (kyk Deel 17)	021	.....
(c) Voordele, donasies en geskenke wat van private persone (uitgesonderd lede van die finansiële eenheid), welsynsfondse, klubs, Staat ens. ontvang is -		
(i) Kontant (insluitende bonusse van koopverenigings)	022	.....
(ii) Waarde van voedsel	023	.....
(iii) Waarde van behuising (insluitende voordele soos bv. die waarde van huurvermindering toegestaan deur ander persone en organisasies as u werkgewer)	024	.....
(iv) Waarde van klere	025	.....
(v) Waarde van ander voordele, donasies, geskenke ens.	026	.....
(d) Alle ander inkomste - spesifiseer:	027	.....
.....		
.....		
TOTAAL (1 tot 5)	100	.....
GROOTTOTAAL: INKOMSTE (23.1 en 23.2)	200	.....

Income for the past 12 months		Item
011	011	(a) Lump sums resulting from your employment before retirement (include payment for leave not taken during your period of service)
012	012	(b) Endowment policies maturing and other similar lump sums
013	013	(c) Lump sums received from Workmen's Compensation, Unemployment Insurance, Pneumococcal, Sillcock's and similar funds
014	014	(d) Life assurance matured and inheritances received
015	015	(e) Claims against burial funds, including fund's share of funeral expenses
016	016	(f) Claims -
017	017	(i) In respect of damage to fixed property
018	018	(ii) In respect of accidents (car, motor cycle, etc.)
019	019	(iii) against medical aid schemes
020	020	(g) Other - specify:
021	021	(a) Net withdrawals from savings (i.e. total amount withdrawn less total amount deposited. If the deposits exceeded the withdrawals, indicate balance under Item 5 of Part 20). (Include insurance policies surrendered).
022	022	(b) Non-refundable bursaries from all sources (see Part 17)
023	023	(c) Benefits, donations and gifts received from private persons (excluding members of this financial unit), welfare funds, clubs, Government, etc. -
024	024	(i) Cash (including bonuses from buying associations)
025	025	(ii) Value of food
026	026	(iii) Value of housing (including benefits such as value of rent reductions allowed by persons or organisations other than your employer)
027	027	(iv) Value of clothing
028	028	(v) Value of other benefits, donations, gifts, etc.
029	029	(d) All other income - specify:
030	030	
031	031	
032	032	
033	033	
034	034	
035	035	
036	036	
037	037	
038	038	
039	039	
040	040	
041	041	
042	042	
043	043	
044	044	
045	045	
046	046	
047	047	
048	048	
049	049	
050	050	
051	051	
052	052	
053	053	
054	054	
055	055	
056	056	
057	057	
058	058	
059	059	
060	060	
061	061	
062	062	
063	063	
064	064	
065	065	
066	066	
067	067	
068	068	
069	069	
070	070	
071	071	
072	072	
073	073	
074	074	
075	075	
076	076	
077	077	
078	078	
079	079	
080	080	
081	081	
082	082	
083	083	
084	084	
085	085	
086	086	
087	087	
088	088	
089	089	
090	090	
091	091	
092	092	
093	093	
094	094	
095	095	
096	096	
097	097	
098	098	
099	099	
100	100	TOTAL (1 to 5)
200	200	GRAND TOTAL (23.1 AND 23.2)

OPSOMMING VAN INKOMSTE EN UITGAWES

11/06/02/1 A

AFSKRIF VIR DEPARTEMENT

Deel	Item	Bedrag	
		R	c
	UITGAWES		
2	Bediendes -		
	(a) Kontantlone	R	x 12 = ..
	(b) Registrasiegelde	R	x 12 = ..
3	Behuising	R	x 12 = ..
4	Vakansiereise en spesiale besoeke		
5	Voedsel	R	x 12 = ..
6.1	Nie-alkoholiese drank -		
	(a) Verbruik in kafees, restaurants ens.	R	x 12 = ..
	(b) Aangekoop in winkels, kafees ens.	R	x 12 = ..
6.2	Alkoholiese drank -		
	(a) Verbruik in restaurants, kroë ens.	R	x 12 = ..
	(b) Aangekoop in drankwinkels, buiteverkope ens.	R	x 12 = ..
7	Sigarette, sigare, tabak en rokersbenodigdhede	R	x 12 = ..
8	Was- en skoonmaakmiddels ens.	R	x 12 = ..
9	Brandstof en lig	R	x 12 = ..
10	Persoonlike versorging	R	x 12 = ..
11	Wassery- en droogskoonmaakdienste		
12.1	Vroue- en dogtersklerasie -		
	(a) Volwassenes		
	(b) Kinders		
12.2	Mans- en seunsklerasie -		
	(a) Volwassenes		
	(b) Kinders		
12.3	Babaklerasie		
12.4	Tuisgemaakte en spesiaal gemaakte klere en herstelwerk aan klere		
12.5	Skoeisel -		
	(a) Vrouens		
	(b) Dogters		
	(c) Mans		
	(d) Seuns		
	(e) Babas		
	Subtotaal (2 tot 12.5) oorgedra		

SUMMARY OF INCOME AND EXPENDITURE

COPY FOR DEPARTMENT

Part	Item	Amount	
		R	c
	EXPENDITURE		
2	Servants -		
	(a) Cash wages	R	x 12 = ..
	(b) Registration fees	R	x 12 = ..
3	Housing	R	x 12 = ..
4	Holiday journeys and special visits		
5	Food	R	x 12 = ..
6.1	Non-alcoholic beverages -		
	(a) Consumed in cafés, restaurants, etc.	R	x 12 = ..
	(b) Purchased in shops, cafés, etc.	R	x 12 = ..
6.2	Alcoholic beverages -		
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	R	x 12 = ..
	(b) Purchased in bottle stores, off sales, etc.	R	x 12 = ..
7	Cigarettes, cigars, tobacco and smokers' requisites	R	x 12 = ..
8	Washing and cleaning materials, etc.	R	x 12 = ..
9	Fuel and light	R	x 12 = ..
10	Personal care	R	x 12 = ..
11	Laundry and dry cleaning services		
12.1	Women's and girls' clothing -		
	(a) Adults'		
	(b) Children's		
12.2	Men's and boys' clothing -		
	(a) Adults'		
	(b) Children's		
12.3	Infants' clothing		
12.4	Home-made and specially made-up clothing and clothing repairs		
12.5	Footwear -		
	(a) Women's		
	(b) Girls'		
	(c) Men's		
	(d) Boys'		
	(e) Infants'		
	Subtotal (2 to 12.5) carried forward		

OPSOMMING VAN INKOMSTE EN UITGAWES

AFSKRIF VIR FINANSIËLE EENHEID

Deel	Item	Bedrag	
		R	c
	UITGAWES		
2	Bediendes		
	(a) Kontantlone	R	x 12 = ..
	(b) Registrasiegelde	R	x 12 = ..
3	Behuising	R	x 12 = ..
4	Vakansiereise en spesiale besoeke		
5	Voedsel	R	x 12 = ..
6.1	Nie-alkoholiese drank -		
	(a) Verbruik in kafees, restaurants ens.	R	x 12 = ..
	(b) Aangekoop in winkels, kafees ens.	R	x 12 = ..
6.2	Alkoholiese drank -		
	(a) Verbruik in restaurants, kroeg ens.	R	x 12 = ..
	(b) Aangekoop in drankwinkels, buiteverkope ens.	R	x 12 = ..
7	Sigarette, sigare, tabak en rokersbenodigdhede	R	x 12 = ..
8	Was- en skoonmaakmiddels ens.	R	x 12 = ..
9	Brandstof en lig	R	x 12 = ..
10	Persoonlike versorging	R	x 12 = ..
11	Wassery- en droogskoonmaakdienste		
12.1	Vroue- en dogtersklerasie		
	(a) Volwassenes		
	(b) Kinders		
12.2	Mans- en seunsklerasie -		
	(a) Volwassenes		
	(b) Kinders		
12.3	Babaklerasie		
12.4	Tuisgemaakte en spesiaal gemaakte klere en herstelwerk aan klere		
12.5	Skoeisel -		
	(a) Vrouens		
	(b) Dogters		
	(c) Mans		
	(d) Seuns		
	(e) Babas		
	Subtotaal (2 tot 12.5) oorgedra		

Part	Item	Amount
EXPENDITURE	2 Servants -	
	(a) Cash wages	x 12 = ..
3 Housing	(b) Registration fees	x 12 = ..
	(a) Consumed in cafes, restaurants, etc.	x 12 = ..
4 Holiday journeys and special visits	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
5 Food	(b) Purchased in bottle stores, off sales, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
6.1 Non-alcoholic beverages -	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
6.2 Alcoholic beverages -	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
7 Cigarettes, cigars, tobacco and smokers' requisites	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
8 Washing and cleaning materials, etc.	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
9 Fuel and light	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
10 Personal care	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
11 Laundry and dry cleaning services	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
12.1 Women's and Girls' clothing -	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
12.2 Men's and Boys' clothing -	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
12.3 Infants' clothing	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
12.4 Home-made and specially made-up clothing and clothing repairs	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
12.5 Footwear -	(b) Purchased in shops, cafes, etc.	x 12 = ..
	(a) Consumed in bars, restaurants, etc.	x 12 = ..
Subtotal (2 to 12.5) carried forward		

Deel	Item	Bedrag	
		R	c
	Subtotaal (2 tot 12.5) oorgebring .....	.....	...
13.1	Meublement (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
13.2	Elektriese uitrusting (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
13.3	Nie-elektriese uitrusting (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
13.4	Herstel en huur van meubels en uitrusting .....	.....	...
14	Mediese dienste en benodigdhede -		
	(a) Lede van mediese hulpskemas .....	.....	...
	(b) Nie-lede van mediese hulpskemas .....	.....	...
15.1.1	Voertuie aangekoop (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
15.1.2	Onderhoudskoste -		
	(a) Totaal Items 1 tot 3	R x 12 = ..	.....
	(b) Totaal Items 4 tot 14 .....	.....	...
15.2	Publieke vervoer	R x 12 = ..	.....
16	Kommunikasie .....	.....	...
17	Opvoeding -		
	(a) Deur uself betaal .....	.....	...
	(b) Betaal m.b.v. skenkings, nie-terugbetaalbare beurse ens. ....	.....	...
18.1	Leesstof - Intekengelde ens. ....	.....	...
18.2	Leesstof en skryfbehoeftes los gekoop -		
	(a) Totaal Item 1	R x 12 = ..	.....
	(b) Totaal Items 2 tot 4 .....	.....	...
19	Ontspanning, vermaaklikheid en sport -		
	(a) Totaal items 1 tot 5	R x 12 = ..	.....
	(b) Totaal items 6 tot 18 .....	.....	...
20	Inkomstebelasting, versekering, beleggings ens. ....	.....	...
21	Ledegelde, donasies en geskenke .....	.....	...
22	Diverse .....	.....	...
	<u>TOTALE UITGAWES</u> .....	.....	...
	<u>INKOMSTE</u>		
23.1	Direkte inkomste .....	.....	...
23.2	Indirekte inkomste .....	.....	...
	<u>TOTALE INKOMSTE</u> .....	.....	...

Indien inkomste en uitgawes met meer as 10 persent verskil, meld asseblief kortliks, slegs vir statistiese doeleindes, die redes vir die verskil:

.....

.....

*Meld asseblief die werklike bedrag betaal en nie die totale koste nie.

Part	Item	Amount	
		R	c
	Subtotal (2 to 12.5) brought forward .....	.....	..
13.1	Furniture (amount actually paid)	*	..
13.2	Electrical equipment (amount actually paid)	*	..
13.3	Non-electrical equipment (amount actually paid)	*	..
13.4	Repair and rental of furniture and equipment .....	.....	..
14	Medical services and requisites -		
	(a) Members of medical aid schemes .....	.....	..
	(b) Non-members of medical aid schemes .....	.....	..
15.1.1	Vehicles purchased (amount actually paid)	*	..
15.1.2	Running costs -		
	(a) Total Items 1 to 3 R x 12 = ..	.....	..
	(b) Total Items 4 to 14 .....	.....	..
15.2	Public transport R x 12 = ..	.....	..
16	Communication .....	.....	..
17	Education -		
	(a) Paid for by you .....	.....	..
	(b) Paid for from non-refundable grants, bursaries, etc. ....	.....	..
18.1	Reading matter - Subscription fees, etc. ....	.....	..
18.2	Reading and odd stationery purchased -		
	(a) Total Item 1 R x 12 = ..	.....	..
	(b) Total Items 2 to 4 .....	.....	..
19	Recreation, amusement and sport -		
	(a) Total Items 1 to 5 R x 12 = ..	.....	..
	(b) Total Item 6 to 18 .....	.....	..
20	Income tax, insurance, savings, etc. ....	.....	..
21	Membership, donations and gifts .....	.....	..
22	Miscellaneous .....	.....	..
	TOTAL EXPENDITURE .....	.....	..
	INCOME		
23.1	Direct income .....	.....	..
23.2	Indirect income .....	.....	..
	TOTAL INCOME .....	.....	..

If income and expenditure differ by more than 10 per cent, state briefly, for statistical purposes only, the reasons for the difference:

.....

.....

*State amount actually paid and not the total cost.

Deel	Item	Bedrag	
		R	c
	Subtotaal (2 tot 12.5) oorgebring .....	.....	...
13.1	Meublement (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
13.2	Elektriese uitrusting (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
13.3	Nie-elektriese uitrusting (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
13.4	Herstel en huur van meubels en uitrusting .....	.....	...
14	Mediese dienste en benodigdhede -		
	(a) Lede van mediesehulpskemas .....	.....	...
	(b) Nie-lede van mediesehulpskemas .....	.....	...
15.1.1	Voertuie aangekoop (werklike bedrag betaal) .....	.....	...
15.1.2	Onderhoudskoste -		
	(a) Totaal Items 1 tot 3	R x 12 = ..	.....
	(b) Totaal Items 4 tot 14 .....	.....	...
15.2	Publieke vervoer	R x 12 = ..	.....
16	Kommunikasie .....	.....	...
17	Opvoeding -		
	(a) Deur uself betaal .....	.....	...
	(b) Betaal m.b.v. skenkings, nie-terugbetaalbare beurse ens. ....	.....	...
18.1	Leesstof - Intekengelde ens. ....	.....	...
18.2	Leesstof en skryfbehoeftes los gekoop -		
	(a) Totaal Item 1	R x 12 = ..	.....
	(b) Totaal Items 2 tot 4 .....	.....	...
19	Ontspanning, vermaaklikheid en sport -		
	(a) Totaal Items 1 tot 5	R x 12 = ..	.....
	(b) Totaal Items 6 tot 18 .....	.....	...
20	Inkomstebelasting, versekering, beleggings ens. ....	.....	...
21	Ledegelde, donasies en geskenke .....	.....	...
22	Diverse .....	.....	...
	<u>TOTALE UITGAWES</u> .....	.....	...
	<u>INKOMSTE</u>		
23.1	Direkte inkomste .....	.....	...
23.2	Indirekte inkomste .....	.....	...
	<u>TOTALE INKOMSTE</u> .....	.....	...

Indien inkomste en uitgawes met meer as 10 persent verskil, meld asseblief kortliks, slegs vir statistiese doeleindes, die redes vir die verskil:

* Meld asseblief die werklike bedrag betaal en nie die totale koste nie.

11/06/02/1 E

Part	Item	Amount	c
	Subtotal (2 to 12.5) brought forward		
	13.1 Furniture (amount actually paid)		*
	13.2 Electrical equipment (amount actually paid)		*
	13.3 Non-electrical equipment (amount actually paid)		*
	13.4 Repair and rental of furniture and equipment		
	14 Medical services and requisites - (a) Members of medical aid schemes		
	(b) Non-members of medical aid schemes		
15.1.1	Vehicles purchased (amount actually paid)		*
15.1.2	Running costs - (a) Total Items 1 to 3		
	(b) Total Items 4 to 14		
15.2	Public transport		
	(a) Total Items 1 to 5		
	(b) Total Items 6 to 18		
16	Communication		
17	Education - (a) Paid for by you		
	(b) Paid for from non-refundable grants, bursaries, etc.		
18.1	Reading matter - Subscription fees, etc.		
18.2	Reading matter and odd stationery purchased - (a) Total Item 1		
	(b) Total Items 2 to 4		
19	Recreation, amusement and sport - (a) Total Items 1 to 5		
	(b) Total Item 6 to 18		
20	Income tax, insurance, savings, etc.		
21	Membership, donations and gifts		
22	Miscellaneous		
TOTAL EXPENDITURE			
INCOME			
23.1	Direct income		
23.2	Indirect income		
TOTAL INCOME			

If income and expenditure differ by more than 10 per cent, state briefly, for statistical purposes only, the reasons for the difference:

* State amount actually paid and not the total cost.

VOORDELE IN KONTANT EN IN NATURA VAN U WERKGEWER OF UIT 'N ANDER BRON ONTVANG

- OPMERKING - U personeel- of salariskantoor sal u waarskynlik behulpsaam kan wees met die bepaling van voordele deur u ontvang.
- Die lys hieronder is nie volledig nie maar is bedoel as leidraad by die invul van die vraelys.
 - Die waarde van die voordele moet as inkomste getoon word; en die waarde van die voordeel plus u eie uitgawe moet as uitgawes onder die toepaslike hoofde in die vraelys aangegee word.

1. Behuising -

- (a) Verminderde huur of gratis behuising
- (b) Verminderde rente op behuisingslening
- (c) Subsidie op terugbetaling van behuisingslening

2. Pensioen- en voorsorgfondse ens. -

- (a) Gedeelte of volle maandelikse bydrae betaal aan pensioen- of voorsorgfonds
- (b) Gedeelte of volle premie van lewens- en/of uitkeringspolisse betaal

3. Mediese dienste en benodigdhede -

- (a) Gratis lidmaatskap van mediese hulpskema, of lidmaatskap teen verminderde tarief
- (b) Gratis of gesubsidieerde mediese dienste en benodigdhede (insluitende bydraes van mediese hulpskemas)

4. Vervoer -

- (a) Gratis of gesubsidieerde vervoer na en van werkplek of vir vakansiedoeleindes
- (b) Volle of gedeeltelike gebruik van maatskappymotor vir private doeleindes (insluitende lopende koste soos petrol en versekering)

5. Ander -

- (a) Kontantbonusse
- (b) Betaling van universiteits- en ander opvoedkundige gelde (insluitende koste van boeke ens.)
- (c) Kortings aan personeel toegestaan ten opsigte van goedere en dienste waarop u werkgewer se besigheid gebaseer is
- (d) Gratis of gesubsidieerde telefoon in u woning

BENEFITS IN CASH AND IN KIND RECEIVED FROM YOUR EMPLOYER OR OTHER SOURCE

NOTE - Your staff or salary office may be able to assist you in determining the benefits you receive.

- The list below is not complete but is intended to serve as a guide in completing the questionnaire.
- The value of the benefits should be shown as income and the value of the benefit, together with your own expenditure, as expenditure under the appropriate headings in the questionnaire.

1. Housing -
 - (a) reduced rent or free housing
 - (b) Reduced interest rate on housing loan
 - (c) Subsidy on repayment of housing loan
2. Pension and provident funds, etc. -
 - (a) Part or all of monthly contribution paid to pension or provident fund
 - (b) Part or all of premiums on life and/or endowment policies
3. Medical services and requirements -
 - (a) Free membership of medical aid scheme or membership at a reduced rate
 - (b) Free or subsidised medical services and requisites (including contributions from medical aid schemes)
4. Transport -
 - (a) Free or subsidised transport to and from your place of work or for holiday purposes
 - (b) Full or partial use of company car for private purposes (including running costs such as petrol and insurance)
5. Other -
 - (a) Cash bonuses
 - (b) Payment of university and other educational fees (including cost of books, etc.)
 - (c) Staff discounts on goods and services constituting the basis of your employer's business
 - (d) Free or subsidised telephone in your home

INHOUD**Statistiek, Departement van
Goewermentskennisgewing**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
R.1697. Opname van Uitgawes van Huishoudings, 1975	1

CONTENTS**Statistics, Department of
Government Notice**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
R.1697. Survey of Expenditure of Household, 1975	1